

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1994-1995**

23 NOVEMBER 1994

**Ontwerp van wet houdende sociale
en diverse bepalingen**
(Artikelen 86 tot 93, 150 tot 159, 161 en 162)

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER WEYTS

INHOUD

	Blz.
I. Titel VI: Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen	2
II. Titel VI ^{bis} (nieuw): Vastgoedbeleggingsvennootschappen met vast kapitaal of vastgoed-Bevaks	11
III. Titel VIII, Hoofdstuk IV: Financiën	17
IV. Titel VIII, Hoofdstuk V, Afdeling 2: Wijzigingen van de regeling op de kredietrisicocentrale om er ook de verzekeringsondernemingen in onder te brengen	27

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heer Cooreman, voorzitter, mevrouw Cahay-André, de heren Deprez, De Grauwe, mevrouw Delcourt-Pêtre, de heren Didden, Dighneef, Garcia, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen en Weyts, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Canaerts, Loones, Mouton en Vanhaverbeke.

R. A 16719*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****1218** (1994-1995):

Nr. 1: Ontwerp van wet.
Nrs. 2 en 3: Verslagen.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1994-1995**

23 NOVEMBRE 1994

**Projet de loi portant des dispositions
sociales et diverses**
(Articles 86 à 93, 150 à 159, 161 et 162)

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. WEYTS

SOMMAIRE

	Pages
I. Titre VI: Agences locales pour l'emploi	2
II. Titre VI ^{bis} (nouveau): Sociétés d'investissement à capital fixe en biens immobiliers ou Sicafi	11
III. Titre VIII, Chapitre IV: Finances	17
IV. Titre VIII, Chapitre V, section 2: Modification du régime de la Centrale des risques de crédit en vue d'y englober les entreprises d'assurances	27

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: M. Cooreman, président; Mme Cahay-André, MM. Deprez, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Didden, Dighneef, Garcia, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen et Weyts, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. Canaerts, Loones, Mouton et Vanhaverbeke.

R. A 16719*Voir:***Documents du Sénat:****1218** (1994-1995):

N° 1: Projet de loi.
N°s 2 et 3: Rapports.

I. TITEL VI

PLAATSELIJKE
WERKGELEGENHEIDSAGENTSCHAPPENA. Inleidende uiteenzetting
van de minister van Financiën

Het ontwerp dat wordt voorgelegd, is er hoofdzakelijk op gericht het belastingstelsel te wijzigen van de vergoedingen die de werklozen zullen ontvangen in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen.

Die wijziging bleek noodzakelijk ingevolge de berekeningen die aantonen dat het aanvankelijk in het vooruitzicht gestelde stelsel, namelijk het gelijkstellen van het inkomen in kwestie met een werkloosheidsuitkering, in bepaalde gezinssituaties tot de vestiging van een zeer belangrijk belastingsupplement leidde. Dit belastingsupplement kan gemakkelijk 50 pct. overschrijden van het in het kader van het P.W.A. ontvangen inkomen en ook het nettobedrag per uur tot minder dan 75 frank verminderen, wat volkomen ontoereikend is.

In andere situaties daarentegen, zoals bijvoorbeeld bij niet-gehuwde samenwonenden, leidt het P.W.A.-inkomen tot geen enkele belasting aangezien de belastingplichtige in de praktijk niet belastbaar blijft.

Om dergelijke verschillen te vermijden, stelt de Regering voor alle inkomsten die ontvangen worden in het kader van de P.W.A.'s vrij te stellen, maar de werkloosheidsuitkering blijft wel te verstaan belastbaar volgens de regeling die geldt voor de vervangingsinkomsten.

De voorgestelde vrijstelling wordt nog door andere overwegingen gerechtvaardigd:

— de betrokken personen zijn langdurig werklozen die de grootste moeilijkheden ondervinden om zich opnieuw in te schakelen op de arbeidsmarkt en voor wie het P.W.A. een mogelijkheid is om opnieuw een activiteit aan te vatten;

— het P.W.A.-inkomen is in ieder geval beperkt en wordt toegevoegd aan een werkloosheidsuitkering die dikwijls het minimum bedraagt.

Naast verschillende vormaanpassingen die vooral toe te schrijven zijn aan het stelsel van de P.W.A.-cheques, omvat het ontwerp ook een aanpassing om het maximumbedrag dat in aanmerking kan komen voor de aan de gebruiker toegestane belastingvermindering, op te nemen in het Wetboek van de inkomstenbelastingen. Dat bedrag bedraagt 73 000 frank, d.w.z. 80 000 frank na indexering, zoals dit aangekondigd werd bij de goedkeuring van het wetsontwerp tot uitvoering van het globaal plan.

I. TITRE VI

AGENCES LOCALES
POUR L'EMPLOIA. Exposé introductif
du ministre des Finances

Le projet à l'examen tend essentiellement à modifier le régime de taxation des indemnités qui seront perçues par les chômeurs dans le cadre des agences locales pour l'emploi.

Cette modification est apparue nécessaire au vu des calculs qui montrent que le régime prévu au départ, à savoir l'assimilation à une allocation de chômage du revenu en question, entraînait dans certaines situations familiales l'établissement d'un supplément d'impôt très important. Ce supplément d'impôt peut facilement dépasser 50 p.c. du revenu perçu dans le cadre de l'A.L.E. et réduire le montant net horaire à moins de 75 francs, ce qui est tout à fait insuffisant.

Par contre, dans d'autres situations, comme les couples cohabitants non mariés par exemple, le revenu A.L.E. n'entraîne aucune taxation, le contribuable restant dans les faits non imposable.

Pour éviter de telles différences, le Gouvernement propose d'exonérer tous les revenus perçus dans le cadre des A.L.E., étant entendu que l'allocation de chômage reste quant à elle taxable dans le régime des revenus de remplacement.

L'exonération proposée est encore justifiée par d'autres considérations:

— les personnes concernées sont des chômeurs de longue durée, qui ont les plus grandes difficultés de réinsertion et pour lesquels l'A.L.E. est une chance de reprendre contact avec une activité;

— le revenu A.L.E. est de toute façon limité et vient s'ajouter à une allocation de chômage qui est souvent au minimum.

Outre diverses modifications de forme, tenant surtout au recours au système des chèques A.L.E., le projet comprend également une adaptation en vue d'inscrire dans le Code des impôts sur les revenus le montant maximum qui peut entrer en ligne de compte pour la réduction d'impôt accordée à l'utilisateur. Ce montant s'établit à 73 000 francs, soit, après indexation, 80 000 francs, comme cela avait été annoncé lors du vote du projet de loi portant exécution du plan global.

B. Bespreking

Een commissielid uit enkele bezwaren tegen de voorgestelde vrijstelling. Het huidige artikel 31, derde lid, van het Wetboek W.I.B. 1992, dat nu wordt opgeheven, luidt als volgt: « Als vergoedingen vermeld in het tweede lid, 4^o (vergoedingen verkregen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen), worden beschouwd, de door plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen betaalde vergoedingen tot het beloop van het maximumbedrag vastgesteld in het ter zake geldende regeling ». De inkomsten verkregen in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen werden tot op heden dus gelijkgesteld met de werkloosheidsvergoedingen die in feite al onderworpen zijn aan een gunstigere fiscale regeling dan gewone bezoldigingen. Nu worden deze inkomsten uit arbeid, verkregen via een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap voor werkende werklozen, volledig vrijgesteld van belasting. Daarenboven blijkt er ook geen maximum meer bepaald te zijn in hoofde van de werkende werklozen.

De minister stipt aan dat het maximumbedrag is bepaald in de ter zake geldende reglementering over de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen. De Raad van State heeft in dit verband opgemerkt dat het artikel 86 van het voorliggende wetsontwerp zelf het bedrag zou moeten bepalen ten belope waarvan de vergoedingen voor prestaties die verleend zijn overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen, van de personenbelasting worden vrijgesteld [St. Senaat nr. 1218-1 (1994-1995), blz. 245]. De Regering heeft deze suggestie van de Raad van State niet gevolgd omdat het maximumbedrag kan variëren in functie van bijzondere omstandigheden bepaald door de ter zake van toepassing zijnde reglementering, zoals voor de tuinbouwsector, waar meer mag gewerkt worden dan in andere sectoren.

De regelgeving inzake werkloosheid bepaalt eveneens dat een afwijking mogelijk is op het maximumbedrag bij schadegevallen, natuurrampen, enz. Een maximumbedrag vaststellen betekent eveneens dat men in een belastingregeling moet voorzien voor gevallen waarin de ontvangen vergoeding het toegelaten maximumbedrag te boven gaat. Er zou dus een hele belastingregeling moeten worden gemaakt voor de overschrijdingen van het maximum in theoretische gevallen. Na ruggespraak met de minister van Tewerkstelling en Arbeid blijkt dat er geen toegestane overschrijdingen van het maximumbedrag zullen zijn.

Een lid merkt op dat een werkloze die prestaties levert in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen een dubbele vergoeding geniet: enerzijds een werklozenvergoeding die belast wordt aan een gunsttarief en anderzijds een supplementaire vergoeding die volledig van belasting vrijgesteld is.

B. Discussion

Un commissaire formule quelques objections contre l'exonération proposée. L'article 31, troisième alinéa, actuel, du C.I.R. 1992, que le projet vise à abroger, est libellé comme suit: « Sont considérées comme des indemnités visées à l'alinéa 2, 4^o (indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de rémunérations), les indemnités payées par des agences locales pour l'emploi à concurrence du montant maximum fixé par la réglementation applicable en la matière ». Jusqu'à présent, les revenus obtenus dans le cadre des agences locales pour l'emploi étaient donc assimilés aux allocations de chômage, qui sont en fait déjà soumises à un régime fiscal plus favorable que les rémunérations ordinaires. A présent, ces revenus du travail, obtenus par le biais d'une agence locale pour l'emploi pour chômeurs qui travaillent, sont entièrement exonérés d'impôts. On constate en outre qu'il n'y a plus non plus de maximum prévu pour cette catégorie de chômeurs.

Le ministre souligne que le montant maximum est fixé par la réglementation applicable en la matière, relative aux agences locales pour l'emploi. A cet égard, le Conseil d'Etat a remarqué que l'article 86 du projet de loi à l'examen devrait fixer lui-même le montant à concurrence duquel les indemnités obtenues pour des prestations fournies conformément aux dispositions applicables aux agences locales pour l'emploi sont exonérées de l'impôt des personnes physiques [Doc. Sénat n° 1218-1 (1994-1995), p. 245]. Le Gouvernement n'a pas suivi cette suggestion du Conseil d'Etat parce que le montant maximum peut varier en fonction des circonstances particulières prévues par la réglementation applicable en la matière, comme c'est le cas pour le secteur horticole, où les travailleurs sont autorisés à fournir plus de prestations que dans d'autres secteurs.

La réglementation en matière de chômage prévoit également une possibilité de dérogation au montant maximum en cas de sinistre, calamité naturelle, etc. En plus, fixer un montant maximum signifie également qu'il faut prévoir un régime de taxation pour les cas où l'indemnité perçue dépasse le maximum autorisé. Il fallait donc mettre en place tout un régime fiscal pour ce qui aurait dépassé le maximum dans un cas hypothétique. De contacts pris avec le ministre de l'Emploi et du Travail, il ressort qu'il n'y aura pas de dépassement non autorisé du montant maximum.

Un membre remarque qu'un chômeur qui fournit des prestations dans le cadre des agences locales pour l'emploi bénéficie d'une indemnité double: une allocation de chômage imposée à un taux favorable, d'une part, et une indemnité supplémentaire entièrement exonérée d'impôt, d'autre part.

In de tuinbouwsector kan daarnaast nog meer gepresteerd worden dan in de andere sectoren en ook die vergoeding blijft vrijgesteld. Dit leidt tot scheefgetrokken situaties. Bijvoorbeeld: voor het personeel dat in een tuinbouwbedrijf hetzelfde werk doet, ontvangt een deel ervan een loon dat volledig is onderworpen aan de inkomstenbelasting en een aantal andere tewerkgestelden ontvangen een werklozenvergoeding vermeerderd met een belastingvrij supplement.

De minister legt uit dat de Regering in de eerste plaats een discriminatie tussen tewerkgestelde werklozen omwille van hun familiale situatie, heeft willen vermijden. Er werd immers vastgesteld dat voor één welbepaalde categorie tewerkgestelde werklozen, namelijk gehuwde samenwonenden, de belasting op het supplement meer dan 50 pct. kon bedragen, terwijl alleenstaanden of niet-gehuwde samenwonenden die als alleenstaanden worden beschouwd, geen belasting dienden te betalen.

Daarenboven zijn het aantal uren en de inkomsten voor prestaties geleverd in het kader van plaatselijke werkgelegenheidsagenschappen altijd beperkt, evenals de sectoren die in aanmerking komen.

De minister wijst ten slotte nog op het belang dat de Regering hecht aan deze P.W.A.'s op het stuk van de sociale integratie van specifieke categorieën werklozen, met name de langdurige werklozen, die al benadeligd zijn in hun kansen op de arbeidsmarkt.

Op verzoek van verscheidene commissieleden maakt de minister een berekening van de weerslag van de belasting op het P.W.A.-inkomen van een gehuwd gezin:

Hypothesen:

- kinderloos gehuwd echtpaar;
- berekeningen op basis van de belastingschaal van het aanslagjaar 1994, inkomsten 1993;
- gemeentebelasting 7 pct.; aanvullende crisisbijdrage van 3 pct. inbegrepen;
- de ene echtgenoot heeft een bruto belastbaar loon van 600 000 frank (960 000 frank);
- de andere echtgenoot is werkloos (woont samen en ontvangt het vast bedrag van 12 298 frank/maand) en werkt in een P.W.A. (6 750 frank/maand);

De plus, dans le secteur horticole, on peut fournir des prestations plus importantes que dans les autres secteurs, tout en bénéficiant d'une indemnité exonérée. Cela crée des distorsions. Par exemple: une partie du personnel travaillant dans une entreprise horticole perçoit un salaire entièrement soumis à l'impôt sur les revenus, alors qu'une autre partie reçoit, pour le même travail, une allocation de chômage majorée d'un supplément exonéré d'impôts.

Le ministre explique que le Gouvernement a voulu avant tout éviter qu'il n'y ait une discrimination entre chômeurs mis au travail, en raison de leur situation familiale. En effet, on a constaté que pour une catégorie bien déterminée de chômeurs mis au travail, à savoir les cohabitants mariés, l'impôt sur le supplément pouvait dépasser 50 p.c., alors que les isolés ou les cohabitants non mariés considérés comme des isolés n'étaient pas redevables d'impôts.

En outre, le nombre d'heures et les revenus pour les prestations fournies dans le cadre des agences locales pour l'emploi, de même que les secteurs entrant en ligne de compte, sont toujours limités.

Enfin, le ministre souligne encore l'importance que le Gouvernement attache aux A.L.E. pour ce qui est de l'intégration sociale de catégories spécifiques de chômeurs, à savoir les chômeurs de longue durée, dont les chances sur le marché du travail sont déjà réduites.

A la demande de plusieurs membres de la commission, le ministre donne le calcul de l'impact de la taxation du revenu A.L.E. pour un ménage marié:

Hypothèses:

- couple marié, sans enfant;
- calculs sur la base du barème de l'exercice d'imposition 1994, revenus 1993;
- taxe communale 7 p.c.; contribution complémentaire de crise de 3 p.c. comprise;
- un conjoint a un salaire brut imposable de 600 000 francs (960 000 francs);
- l'autre conjoint est au chômage (cohabitant au forfait: 12 298 francs/mois) et travaille en A.L.E. (6 750 francs/mois).

	Belasting — Impôt	
Inkomen van de echtgenoot die werkt. — <i>Revenu du conjoint qui travaille</i>	600 000	960 000
1. Het P.W.A.-inkomen is vrijgesteld van belastingen (ontwerp). — <i>Le revenu A.L.E. est exonéré d'impôt (projet)</i>	122 821	291 939
2. Het P.W.A.-inkomen wordt belast als werkloosheidsuitkering. — <i>Le revenu A.L.E. est taxé comme allocation de chômage</i>	163 416	332 033
Belastingsupplement dat uit de belasting op het P.W.A.-inkomen voortvloeit. — <i>Supplément d'impôt provenant de la taxation du revenu A.L.E.</i>	40 595	40 094
Belastingpercentage van het P.W.A.-inkomen (81 000 frank/jaar). — <i>Taux de taxation du revenu A.L.E. (81 000 francs/an)</i>	50,1 pct./p.c.	49,5 pct./p.c.

Het lid blijft het verschillende statuut van de verscheidene categorieën tewerkgestelden bezwarend vinden.

Daarenboven ondervinden de lokale besturen nu al de grootste moeilijkheden wanneer zij iemand voor een beperkte tijd willen tewerkstellen, precies omwille van de fiscaliteit. Er bieden zich wel werkwillige kandidaten aan, doch alleen voor prestaties die « in 't zwart » worden betaald. De fiscaliteit is niet meer eenvormig voor dezelfde werksituaties en dezelfde ontvangen vergoedingen.

Spreeker verwijst naar het vrijwilligerswerk.

In een aanzienlijk aantal verenigingen wordt nu kosteloos gewerkt door vrijwilligers ten bate van hun vereniging. Door de oprichting van plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen hebben veel van deze verenigingen de wens uitgedrukt om een langdurige werkloze, die nu wellicht ten vrijwillige titel voor de vereniging werkt, in te zetten voor deze activiteiten en hem te vergoeden door middel van de P.W.A.-cheques. Op zich is dit voornemen positief, doch na verloop van tijd zal niemand nog vrijwillig — gratis — willen werken, hetgeen leidt tot verarming van ons maatschappelijk leven.

Een ander lid sluit zich volledig aan bij deze verklaring. Ingevolge de filosofie van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen worden discriminerende voordelen toegekend aan bepaalde mensen voor welbepaalde activiteiten, waardoor schotten in de arbeidsmarkt worden ingebouwd. Deze regels creëren objectieve voorwaarden tot meer fraude in de toekomst. De nieuwe reglementering zal leiden tot een grote complexiteit, met nadien de noodzaak een nieuwe wetgeving op te stellen teneinde alle ontwikkelingsmanoeuvres die deze wet mogelijk heeft gemaakt, tegen te gaan. Het lid pleit voor uniforme maatregelen die voor iedereen gelden.

De minister is het hiermee niet eens: door de toegekende belastingvermindering zullen een aantal activiteiten uit het zwarte circuit worden gehaald.

De minister herhaalt dat de gunstige belastingregeling bestemd is voor een maatschappelijke groep

L'intervenant continue à trouver que les différents statuts des diverses catégories de travailleurs posent problème.

En outre, les administrations locales éprouvent déjà les pires difficultés en raison, précisément, de la fiscalité, lorsqu'elles souhaitent employer quelqu'un pour une durée limitée. Il se présente des candidats qui souhaitent, certes, travailler, mais seulement « au noir ». A situations de travail et rémunérations identiques, la fiscalité n'est plus uniforme.

L'intervenant mentionne également le volontariat.

Actuellement, un nombre considérable d'associations fonctionnent grâce à des volontaires qui travaillent gratuitement. De nombreuses associations ont souhaité, à la suite de la création des agences locales pour l'emploi, engager, pour les activités en question, un chômeur de longue durée — chômeur qui travaille probablement déjà volontairement pour elles — et le rémunérer au moyen des chèques A.L.E. En soi, ce souhait est positif, mais, au bout d'un certain temps, personne ne voudrait plus travailler volontairement — c'est-à-dire gratuitement —, ce qui entraînera un appauvrissement de notre vie sociale.

Un autre membre est tout à fait d'accord avec cette analyse. En raison de la philosophie qui sous-tend les agences locales pour l'emploi, l'on accorde des avantages discriminatoires à certaines personnes qui se chargent d'activités bien précises, ce qui crée des cloisons au sein du marché du travail. Par l'application de ces règles, l'on réunit les conditions objectives qui mènent à une aggravation de la fraude. La nouvelle réglementation entraînera une complexité accrue et rendra ensuite nécessaire une nouvelle législation permettant de combattre toutes les manœuvres de fraude fiscale qui seront devenues possibles sous l'empire de la loi en question. L'intervenant plaide pour des mesures uniformes s'appliquant à chacun.

Le ministre n'est pas d'accord avec lui: grâce à la réduction d'impôt accordée, un certain nombre d'activités sortiront du circuit du travail au noir.

Le ministre répète que le régime fiscal favorable s'adresse à un groupe social particulièrement défavo-

die in zeer slechte papieren zit: mensen die sedert tenminste drie jaar werkloos zijn, die het moeilijk hebben om een gewone baan te vinden en die bij de P.W.A.'s een activiteit uitoefenen die zeer beperkt (maximum 45 uur per maand), incidenteel of onregelmatig is. In de meeste gevallen presteren de werklozen minder dan 45 uur per maand.

Een lid geeft het sociale karakter van het P.W.A.-systeem toe. Er kunnen inderdaad bepaalde categorieën werklozen worden geholpen die het nu niet zo gemakkelijk hebben op de arbeidsmarkt. Dit sluit niet uit dat het systeem tot misbruiken kan leiden waarvoor men op z'n hoede moet zijn.

Een lid vraagt zich af waarom het systeem beperkt is tot « buurtwerk » van geringe kwaliteit. Het zwakke punt van deze maatregel is, zoals bij vele beleidsmaatregelen, precies de beperktheid ervan. De spreker verwijst naar de isolatiepremies die aan zodanig veel beperkende maatregelen waren gebonden (kadastraal inkomen van het onroerend goed, gezinsinkomen...) dat het resultaat te verwaarlozen was.

De minister wijst erop dat het de bedoeling was via de P.W.A.-cheques en de belastingvermindering werk dat nu in het zwart wordt gedaan, naar de langdurig werklozen te doen toevloeien en aldus de betalingen in het zwart te vermijden.

Over het vrijwilligerswerk in de verenigingen merkt de minister op dat de werkloosheidsreglementering niet werd gewijzigd: de mogelijkheid om een beroep te doen op vrijwilligers (werklozen of vervroegde uittreeders) is gehandhaafd. Vele V.Z.W.'s hebben reeds de wens geuit om de werkloze die vrijwilligerswerk doet te vergoeden, wat verboden was gezien de strenge werkloosheidsreglementering.

Een lid herinnert eraan dat zijn fractie zich steeds heeft gekant tegen de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen. De basisargumentatie van de minister van Tewerkstelling en Arbeid was dat sommige laaggeschoolde langdurig werklozen buiten het normale arbeidscircuit zouden blijven. Die werklozen zouden een kleine aanvullende uitkering krijgen (tegen een lager tarief dan voor een jobstudent) en zouden daarbij een oplossing bieden voor maatschappelijke behoeften waaraan niet wordt tegemoetgekomen.

De evaluatie die over 2 tot 3 jaar zal worden gedaan, zal aantonen dat niet de particulieren een beroep doen op de P.W.A.'s omdat zij over een zwart circuit beschikken, maar wel de plaatselijke besturen. Gelet op de crisis van de overheidsfinanciën die ook de lokale besturen treft, biedt de Regering de lokale besturen, een team van personen aan voor sommige taken waarvoor de lonen te hoog blijven. Het argument over de concurrentie met andere soorten werknemers is door de Regering niet afdoende weerlegd.

risé: des gens qui sont depuis au moins trois ans au chômage, qui ont des difficultés à trouver un emploi régulier et qui exercent, dans le cadre des A.L.E., une activité très limitée (maximum 45 heures par mois) et occasionnelle ou irrégulière. Dans la plupart des cas, les chômeurs effectuent moins de 45 heures par mois.

Un membre admet que le système des A.L.E. présente un caractère social. Il permet en effet d'aider certaines catégories de chômeurs qui se trouvent actuellement dans une situation difficile sur le marché du travail. Cela ne veut, toutefois, pas dire que le système ne peut pas donner lieu à des abus, qu'il faut veiller à prévenir.

Un membre se demande pourquoi le système est limité aux travaux de « voisinage » de bas niveaux. La grande faiblesse de cette mesure, comme beaucoup de mesures politiques, est précisément sa limitation. L'intervenant fait référence aux primes d'isolation qui étaient subordonnées à tellement de mesures restrictives (revenu cadastral de l'immobilier, revenu du ménage,...) que le résultat était dérisoire.

Le ministre invoque qu'en utilisant les chèques-A.L.E. et la réduction d'impôt, l'objectif était de réorienter et de canaliser vers les demandeurs d'emploi de longue durée des activités effectuées momentanément en noir et d'éviter les paiements en noir.

Sur le travail volontaire dans les associations, le ministre fait remarquer que la réglementation du chômage n'a pas été modifiée: la possibilité de faire appel aux volontaires (chômeurs ou prépensionnés) est maintenue. Beaucoup d'A.S.B.L. ont déjà formulé le souhait de pouvoir indemniser le chômeur qui effectue des travaux bénévoles, ce qui était interdit vu la stricte réglementation du chômage.

Un membre rappelle que son groupe s'est toujours opposé aux agences locales pour l'emploi. L'argumentation de base du ministre de l'Emploi et du Travail était que certains chômeurs de longue durée, peu qualifiés, resteraient exclus des circuits normaux du travail. Ces chômeurs recevraient un petit supplément (inférieur au tarif pratiqué pour un travailleur-étudiant) en essayant par ailleurs de satisfaire à des besoins sociaux non solvables.

L'évaluation qui sera faite dans 2 à 3 ans montrera que les particuliers ne font pas appel aux A.L.E. parce qu'ils ont leur circuit noir, mais bien les pouvoirs locaux. Devant la crise des finances publiques qui touche aussi les pouvoirs locaux, le Gouvernement offre à ceux-ci un gisement de personnes pour certaines tâches pour lesquelles les salaires restent trop élevés. L'argument sur la concurrence par rapport à d'autres catégories de travailleurs n'a pas été levé par le Gouvernement.

Wat de opmerkingen betreft over de complexiteit van de wetgeving, merkt het lid op dat dit argument voor de wetgeving in haar geheel geldt. Zal de toename van specifieke wet- en regelgeving — in plaats van directe gevolgen te hebben — niet veeleer contraproductief werken?

Alleen een beleid gericht op herverdeling van de arbeidstijd en op intensieve opleiding kan de arbeidsmarkt veranderen.

Een lid verwijst naar de fundamentele kritiek bij de bespreking over de oprichting van P.W.A.'s toen verscheidene leden erop hebben gewezen dat het verplichte karakter van het opstarten van de P.W.A.'s eigenlijk een straf was en niet echt een instrument over het herintreden op de arbeidsmarkt te stimuleren. Deze fundamentele kritiek blijft ook vandaag overeind.

Het lid wenst een evaluatie over de werking van de P.W.A.'s en over het concurrentierisico, dat ten aanzien van de niet-commerciële sector niet is weggenomen.

Het lid wenst voorts meer uitleg over de hoofdelijke bijdrage die de V.Z.W.'s moeten betalen voor de werklozen die op vrijwillige basis in hun organisatie werken. Bestaat er geen concurrentierisico aangezien de V.Z.W.'s worden gestraft voor het gebruik van werklozen?

De minister legt uit dat de hoofdelijke bijdrage van 100 frank per dag voor de V.Z.W.'s die vrijwilligers gebruiken die werkzoekend waren, sedert 1 mei 1994 (ministerieel besluit van 27 april 1994) is opgeheven.

Een lid vraagt de lijst van de andere beroepsinkomsten die naast de door dit wetsontwerp vrijgestelde P.W.A.-inkomsten, bij wet belastingvrijstelling genieten, en de lijst van de inkomsten die vrijgesteld worden wegens de lage inkomensgrens.

De minister geeft een opsomming van vier categorieën van vrijgestelde beroepsinkomsten: de sociale en culturele vrijstellingen bedoeld in artikel 38 van het W.I.B. 1992, de vrijstellingen voor vergoedingen verkregen als de terugbetaling van eigen kosten van de werkgever bedoeld in artikel 31 van het W.I.B. 1992, de niet aan de inkomstenbelasting onderworpen inkomsten omdat zij niet vallen in het desbetreffende toepassingsgebied, en tenslotte de andere vrijstellingsgronden.

A. Vrijstellingen die als sociale en culturele vrijstellingen vermeld worden in artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen

1. Wettelijke kinderbijslagen, kraamgelden en adoptiepremies (art. 38, 1°);

2. Pensioenen ten laste van de Schatkist toegekend aan (burgerlijke en militaire) slachtoffers van de twee

En ce qui concerne les observations sur la complexité de la législation, le membre fait remarquer que cet argument touche à toute législation en général. A force de multiplier des législations et des réglementations spécifiques, n'introduira-t-on pas plus d'effets pervers que d'effets directs?

Seule une politique de redistribution du temps de travail et de formation intensive peut réformer le marché du travail.

Un membre rappelle la critique fondamentale donnée lors de la discussion sur les agences locales pour l'emploi où plusieurs membres ont soulevé que le caractère obligatoire dans la mise en œuvre des A.L.E. était pénalisant et non un véritable outil d'insertion sur le terrain du travail. Cette critique fondamentale subsiste aujourd'hui.

Le membre souhaite une évaluation sur le fonctionnement des A.L.E. et sur le risque de concurrence, qui n'est pas levé dans le secteur non marchand.

En plus, le membre souhaite de plus amples explications sur la cotisation capacitive que les A.S.B.L. doivent payer pour l'utilisation des chômeurs à titre bénévole dans leur organisation. N'y a-t-il pas un risque important de concurrence dans la mesure où les A.S.B.L. sont en plus pénalisées pour l'utilisation des chômeurs?

Le ministre explique que la cotisation capacitive de 100 francs par jour pour les A.S.B.L. qui utilisaient des bénévoles qui étaient demandeurs d'emploi a été supprimée depuis le 1^{er} mai 1994 (arrêté ministériel du 27 avril 1994).

Un membre souhaite connaître la liste des autres revenus professionnels, outre les revenus A.L.E. exonérés par ce projet de loi, qui sont exonérés d'impôt par la loi et les revenus exonérés de fait à cause du niveau peu élevé du revenu.

Le ministre énumère les quatre catégories de revenus professionnels exonérés: les exonérations reprises au titre d'exonérations à caractère social ou culturel, à l'article 38 du C.I.R. 1992, les exonérations à titre d'indemnités obtenues en remboursement de dépenses propres à l'employeur visées à l'article 31 du C.I.R. 1992, les revenus non soumis à l'impôt sur les revenus parce que ne tombant pas dans le champ d'application de celui-ci et, enfin, les autres causes d'exonération.

A. Exonérations reprises au titre d'exonérations à caractère social ou culturel, à l'article 38 du Code des impôts sur les revenus

1. Allocations familiales, allocations de naissance et primes d'adoptions légales (art. 38, 1°);

2. Pensions octroyées à charge du Trésor, aux victimes (civiles et militaires) des deux guerres, ainsi

oorlogen, alsook aan slachtoffers van bepaalde feiten die zich op het grondgebied van Kongo (Leopoldstad), Ruanda en Burundi hebben voorgedaan, of aan hun rechtverkrijgenden (art. 38, 2°);

3. De dotatie die toegekend is aan de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië hebben gediend (art. 38, 3°);

4. Tegemoetkomingen die ten laste van de Schatkist aan minder-validen worden toegekend (art. 38, 4°);

5. Wettelijke toelagen voor geneeskundige verzorging en voor begrafenis kosten (art. 38, 5°);

6. Toelagen voor geneeskundige verzorging en voor begrafenis kosten, in het kader van de vrije ziekenfondsverzekering toegekend door de ziekenfondsen en de goedgekeurde landsbonden van ziekenfondsen (art. 38, 6°);

7. Vergoedingen voor begrafenis kosten door de Staat, de gemeenschappen en gewesten toegekend aan de rechtverkrijgenden van hun personeelsleden of hun oud-personeelsleden (art. 38, 7°);

8. Vergoedingen verkregen ter uitvoering van een individueel verzekeringscontract tegen lichamelijke ongevallen (art. 38, 8°);

9. Vergoedingen toegekend als terugbetaling van reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling (binnen bepaalde grenzen) (art. 38, 9°);

10. Rentten toegekend aan invaliden uit vreedstijd of aan hun rechtverkrijgenden (art. 38, 10°);

11. Sociale voordelen (art. 38, 11°);

12. Vergoedingen van de vrijwilligers van de openbare brandweerkorpsen (ten belope van 60 000 frank — te indexer) (art. 38, 12°).

Te verwaarlozen voordelen zoals verwarmings-toelagen toegekend aan minder-valide of gepensioneerde mijnwerkers of aan hun weduwe, zijn hiermede gelijkgesteld.

B. Vrijstellingen die in artikel 31 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen vermeld worden als vergoedingen verkregen als terugbetaling van eigen kosten van de werkgever

Onder bepaalde voorwaarden zijn vergoedingen die verkregen worden als terugbetaling van eigen kosten van de werkgever, niet belastbaar krachtens artikel 31, tweede lid, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Bij uitbreiding zijn sommige inkomsten niet belastbaar omdat ze uitsluitend de gemaakte kosten of uitgaven dekken.

qu'aux victimes de certains faits survenus sur les territoires du Congo (Léopoldville), du Rwanda et du Burundi, ou à leurs ayants droit (art. 38, 2°);

3. Dotation attribuée aux militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne (art. 38, 3°);

4. Allocations, à charge du Trésor, octroyées aux handicapés (art. 38, 4°);

5. Allocations légales pour soins de santé et pour frais funéraires (art. 38, 5°);

6. Allocations pour soins de santé et pour frais funéraires accordées, au titre de l'assurance mutualiste libre, par les mutualités et unions de mutualités approuvées (art. 38, 6°);

7. Indemnités pour frais funéraires octroyées par l'Etat, par les communautés et par les régions, aux ayants droit des membres ou anciens membres de leur personnel (art. 38, 7°);

8. Allocations obtenues en exécution d'un contrat d'assurance individuelle contre les accidents corporels (art. 38, 8°);

9. Indemnités accordées en remboursement de frais de déplacement du domicile au lieu de travail (dans certaines limites) (art. 38, 9°);

10. Rentes octroyées aux invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (art. 38, 10°);

11. Avantages sociaux (art. 38, 11°);

12. Allocations des pompiers volontaires des services publics d'incendie (à concurrence de 60 000 francs — à indexer) (art. 38, 12°).

Y sont assimilés, des avantages négligeables comme les allocations de chauffage allouées aux ouvriers mineurs invalides ou pensionnés ou à leur veuve.

B. Exonérations à titre d'indemnités obtenues en remboursement de dépenses propres à l'employeur visées à l'article 31 du Code des impôts sur les revenus

A certaines conditions, les indemnités obtenues en remboursement de dépenses propres à l'employeur ne sont pas imposables en vertu de l'article 31, alinéa 2, 1°, du Code des impôts sur les revenus.

Par extension, certains revenus ne sont pas soumis à l'impôt parce qu'ils représentent exclusivement la couverture de dépenses ou frais exposés.

Voorbeelden :

1. Toelage toegekend aan erkende opvangmoeders;
2. Vergoedingen toegekend aan sommige spelers, trainers en medewerkers van amateursportverenigingen.

C. Inkomsten die niet aan de inkomstenbelasting worden onderworpen omdat ze niet tot het toepassingsgebied ervan behoren

Met name :

1. Bepaalde prijzen, subsidies, renten of pensioenen toegekend aan geleerden of aan artiesten;
2. Studiebeurzen toegekend aan studenten;
3. Het bestaansminimum.

D. Andere vrijstellingsgronden

Sommige inkomsten zijn ook niet onderworpen aan de inkomstenbelastingen ingevolge de toepassing van een belastingvermindering (feitelijke vrijstelling voor sommige vervangingsinkomsten) of de aftrek van beroepskosten (bijvoorbeeld sommige opvangmoeders).

Een lid vraagt of degene die gebruik maakt van de P.W.A.-regeling, de betalingen in het kader van die P.W.A.-regeling als beroepskosten kan aftrekken.

De minister antwoordt ontkennend. Artikel 89 van het voorliggende ontwerp bepaalt dat de uitgaven die uit fiscaal oogpunt de hoedanigheid hebben van beroepskosten, uitgesloten zijn van het voordeel van de belastingvermindering voor de uitgaven gedaan voor prestaties verricht in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen.

Oorspronkelijk was de P.W.A.-regeling bedoeld voor particulieren. In sommige gevallen konden de uitgaven in het kader van de P.W.A.'s beschouwd worden als beroepskosten voor de gebruiker. Artikel 89 voorziet in de uitsluiting van het dubbele voordeel: indien de uitgaven beroepskosten zijn, heeft gebruiker geen recht op het voordeel van de belastingvermindering.

Een lid wijst op het voorziene plafond van 73 000 frank, geïndexeerd vóór de belastingvermindering. Wat in het geval dat een gebruiker voor een hoger bedrag aan P.W.A.-cheques heeft aangekocht bij de uitgever van die cheques? Kan het gedeelte boven het plafond dan wel als beroepskost in rekening worden gebracht?

De minister merkt op dat de aankoop van de cheques goedgekeurd moet worden door het plaatselijke agentschap. De belastingvermindering blijft evenwel beperkt tot het wettelijk bepaalde plafond.

Op de eerste plaats rijst de vraag of de uitgave voor de gebruiker beroepsdoeleinden dient of niet. De

Exemples :

1. Intervention accordée aux gardiennes d'enfants « encadrées »;
2. Indemnités accordées à certains joueurs, entraîneurs et préposés de clubs sportifs amateurs.

C. Revenus non soumis à l'impôt sur les revenus parce que ne tombant pas dans le champ d'application de celui-ci

Notamment :

1. Certains prix, subsides, rentes ou pensions attribués à des savants ou à des artistes;
2. Bourses d'études allouées à des étudiants;
3. Minimum de moyen d'existence.

D. Autres causes d'exonération

Certains revenus échappent aussi à l'impôt sur les revenus suite à l'application d'une réduction d'impôt (exonération de fait pour certains revenus de remplacement) ou à la déduction de frais professionnels (par exemple certaines gardiennes d'enfants à domicile).

Un membre souhaite savoir si l'utilisateur du système A.L.E. peut déduire le paiement dans le cadre du système A.L.E. comme frais professionnels.

Le ministre répond négativement. L'article 89 du projet à l'examen prévoit que les dépenses qui, du point de vue fiscal, ont le caractère de frais professionnels, sont exclues du bénéfice de la réduction d'impôt pour les dépenses payées pour des prestations fournies dans le cadre des agences locales pour l'emploi.

A l'origine, le système A.L.E. était prévu pour les personnes privées. Dans certains cas, les dépenses faites dans le cadre des A.L.E. pouvaient constituer des frais professionnels dans le chef de l'utilisateur. L'article 89 prévoit l'exclusion du double avantage: si les dépenses sont des frais professionnels, l'utilisateur n'a pas droit au bénéfice de la réduction d'impôt.

Un membre attire l'attention sur le plafond prévu de 73 000 francs, indexés avant la réduction d'impôt. Que se passe-t-il lorsqu'un utilisateur s'est procuré, auprès de l'émetteur des chèques A.L.E., des chèques pour un montant supérieur à ce plafond? La partie dépassant le plafond peut-elle être portée en compte en tant que frais professionnels?

Le ministre indique que l'achat des chèques sera soumis à l'accord de l'agence locale. Toutefois, la réduction d'impôt restera limitée au plafond prévu par la loi.

La première question est de savoir si, dans le chef de l'utilisateur, la dépense a le caractère professionnel ou

belastingvermindering ten belope van 73 000 frank (80 000 frank geïndexceerd) heeft betrekking op het particuliere gedeelte.

Door het soort activiteiten richt de P.W.A.-regeling zich op de eerste plaats tot particuliere gebruikers.

De minister verwijst naar het koninklijk besluit van 10 mei 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1994) waarin bepaald wordt dat in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap de volgende activiteiten kunnen worden uitgeoefend, indien aan deze behoeften niet wordt tegemoet gekomen door de reguliere arbeidscircuits:

1° ten behoeve van natuurlijke personen:

- a) thuishulp met huishoudelijk karakter;
- b) hulp voor de bewaking of de begeleiding van zieken of kinderen;
- c) hulp voor het verrichten van administratieve formaliteiten;
- d) hulp voor het klein tuinonderhoud;

2° ten behoeve van de lokale overheden, activiteiten beantwoordend aan noden waaraan niet tegemoet gekomen wordt door de reguliere arbeidscircuits, onder meer de bescherming van het leefmilieu;

3° ten behoeve van niet-commerciële verenigingen en onderwijsinstellingen, activiteiten die door hun aard of door hun occasioneel karakter gewoonlijk verricht worden door vrijwilligers, inzonderheid de activiteiten van personen die hulp verlenen ter gelegenheid van sociale, culturele, sportieve, caritatieve of levensbeschouwelijke manifestaties;

4° ten behoeve van de land- en tuinbouwsector, de seizoens-, en gelegenheidsgebonden activiteiten vastgesteld door de ministers van Tewerkstelling en Arbeid en van Landbouw, na advies van het beheerscomité.

C. Stemmingen

De artikelen 86, 87 en 88 worden aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Artikel 89 wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

De artikelen 90 en 91 worden aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

De artikelen 92 en 93 worden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

non. La réduction d'impôt à concurrence de 73 000 francs (80 000 francs indexé) se porte sur la partie privée.

Par le type d'activité visée, le système A.L.E. visera en premier lieu les utilisateurs privés.

Le ministre renvoie à l'arrêté royal du 10 mai 1994 (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1994), qui dit que les activités suivantes, lorsqu'elles ne sont pas rencontrées par les circuits de travail réguliers, peuvent être effectuées dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi:

1° au profit des personnes physiques:

- a) l'aide à domicile de nature ménagère;
- b) l'aide à la surveillance ou à l'accompagnement de personnes malades ou d'enfants;
- c) l'aide à l'accomplissement de formalités administratives;
- d) l'aide au petit entretien du jardin;

2° au profit des autorités locales, les activités répondant à des besoins non rencontrés par les circuits de travail réguliers, notamment en matière de protection de l'environnement;

3° au profit d'associations non commerciales et d'établissements d'enseignement, des activités qui par leur nature ou par leur caractère occasionnel, sont habituellement effectuées par des bénévoles, notamment les activités de personnes qui apportent une aide à l'occasion de manifestations sociales, culturelles, sportives, caritatives ou humanitaires;

4° au profit du secteur de l'agriculture et de l'horticulture, les activités saisonnières et occasionnelles déterminées par les ministres de l'Emploi et du Travail et de l'Agriculture, après avis du comité de gestion.

C. Votes

Les articles 86, 87 et 88 ont été adoptés par 13 voix contre 2.

L'article 89 a été adopté par 12 voix contre 3.

Les articles 90 et 91 ont été adoptés par 13 voix contre 2.

Les articles 92 et 93 ont été adoptés par 12 voix contre 3.

II. TITEL VIbIS (NIEUW): VASTGOEDBELEGGINGSVENNOOTSCHAPPEN MET VAST KAPITAAL OF VASTGOED-BEVAK'S

De minister dient het volgende regerings-amendement in:

« Na artikel 93 een Titel VIbis (nieuw) in te voegen, luidende:

« Vastgoedbeleggingsvennootschappen met vast kapitaal of vastgoed-Bevaks »

« Art. 93bis

« In artikel 46, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen door de wet van 28 juli 1992, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

« Het eerste lid, 2°, is niet van toepassing wanneer de verkrijger van de inbreng een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal is. »

« Art. 93ter

« Artikel 203, tweede lid, 3°, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt:

« 3° door een beleggingsvennootschap, namelijk een vennootschap die het gemeenschappelijk beleggen van kapitaal tot doel heeft; »

« Art. 93quater

« Artikel 210, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 6 augustus 1993, wordt aangevuld met een 5° luidende:

« 5° bij de erkenning als vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen. »

« Art. 93quinquies

« Artikel 211, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 6 augustus 1993, wordt aangevuld met een lid, luidende:

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op verichtingen waaraan een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal deelneemt. »

« Art. 93sexies

« In artikel 216 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 35 van de wet van 28 december 1992 en

II. TITRE VIbIS (NOUVEAU): SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT A CAPITAL FIXE EN BIENS IMMOBILIERS OU SICAFI

Le ministre dépose l'amendement ci-après:

« Insérer après l'article 93 un titre VIbis (nouveau), rédigé comme suit:

« Sociétés d'investissement à capital fixe en biens immobiliers ou Sicafi »

« Art. 93bis

« Dans l'article 46, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 28 juillet 1992, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

« L'alinéa 1^{er}, 2°, n'est pas applicable lorsque le bénéficiaire de l'apport est une société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers agréée par la Commission bancaire et financière. »

« Art. 93ter

« L'article 203, alinéa 2, 3°, du même Code, est remplacé par ce qui suit:

« 3° par une société d'investissement, à savoir une société dont l'objet consiste dans le placement collectif de capitaux; »

« Art. 93quater

« L'article 210, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 6 août 1993, est complété par un 5°, rédigé comme suit:

« 5° en cas d'agrément en tant que société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers par la Commission bancaire et financière. »

« Art. 93quinquies

« L'article 211, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 6 août 1993, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

« L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas non plus aux opérations auxquelles prend part une société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers agréée par la Commission bancaire et financière. »

« Art. 93sexies

« Dans l'article 216 du même Code, remplacé par l'article 35 de la loi du 28 décembre 1992 et modifié

gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 6 juli 1994 houdende fiscale bepalingen, wordt een 1^obis ingevoegd, luidende:

« 1^obis 19,5 pct. voor wat de belastbare bedragen betreft bij een in de artikelen 210, § 1, 5^o en 211, § 1, derde lid, vermelde verrichting; »

« Art. 93septies

« In artikel 231, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 26 van de wet van 28 juli 1992, wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

« Het eerste lid is niet van toepassing wanneer een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal heeft deelgenomen aan voormelde verrichting. »

« Art. 93octies

« In artikel 246 van hetzelfde Wetboek, wordt een 1^obis ingevoegd, luidende:

« 1^obis in het in artikel 231, § 2, tweede lid, vermelde voorkomende geval, wordt de belasting berekend tegen het in artikel 216, 1^obis, bepaalde tarief, onverminderd de toepassing van artikel 218; »

« Art. 93novies

« In artikel 463bis, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid, eerste streepje, worden de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, laatste lid, en 246, 1^o » vervangen door de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid, en 246, 1^o en 2^o »;

2^o in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, worden de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid, en 246, 1^o » vervangen door de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid, en 246, 1^o en 2^o. »

Verantwoording

Art. 93ter

Artikel 93ter strekt ertoe voor de toepassing van de bepalingen inzake definitief belaste inkomsten de definitie van beleggingsvennootschap uit te breiden ten einde rekening te houden met de oprichting van dergelijke nieuwe vormen van vennootschappen, inzonderheid op het vlak van onroerende beleggingen en van beleggingen in schuldvorderingen.

par l'article 29 de la loi du 6 juillet 1994 portant des dispositions fiscales, il est inséré un 1^obis rédigé comme suit:

« 1^obis à 19,5 p.c. en ce qui concerne les sommes imposables à l'occasion d'une opération visée aux articles 210, § 1^{er}, 5^o, et 211, § 1^{er}, alinéa 3; »

« Art. 93septies

« Dans l'article 231, § 2, du même Code, inséré par l'article 26 de la loi du 28 juillet 1992, il est inséré un alinéa 2 rédigé comme suit:

« L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable lorsqu'une société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers agréée par la Commission bancaire et financière a pris part à l'opération susvisée. »

« Art. 93octies

Dans l'article 246 du même Code, il est inséré un 1^obis rédigé comme suit:

« 1^obis dans le cas prévu à l'article 231, § 2, alinéa 2, l'impôt est calculé au taux prévu à l'article 216, 1^obis, sans préjudice de l'application de l'article 218; »

« Art. 93novies

« Dans l'article 463bis, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 juillet 1993 et modifié par la loi du 30 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes:

1^o dans l'alinéa 1^{er}, premier tiret, les mots « aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, dernier alinéa, et 246, 1^o » sont remplacés par les mots « aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3, et 246, 1^o et 2^o »;

2^o dans l'alinéa 2, modifié par la loi du 30 mars 1994, les mots « aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3, et 246, 1^o » sont remplacés par les mots « aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3, et 246, 1^o et 2^o. »

Justification

Art. 93ter

L'article 93ter a pour objet d'élargir la définition de société d'investissement pour l'application des dispositions en matière de revenus définitivement taxés en vue de tenir compte de la création de nouvelles formes de sociétés de l'espèce, notamment en matière d'investissements immobiliers et d'investissements en créances.

Art. 93bis, 93quater à novies

In het kader van de oprichting van vastgoedbeleggingsvennootschappen met vast kapitaal (afgekort: vastgoed-Bevaks) kunnen zich verscheidene situaties voordoen. Zo kunnen, naast de oprichting van vastgoed-Bevaks door het openbaar aantrekken van spaargeld, bestaande vastgoedvennootschappen hun erkenning als vastgoed-Bevak aanvragen, of kan een vastgoed-Bevak deelnemen aan verrichtingen van fusie of splitsing of genieten van de inbreng van een bedrijfstak of van de algemeenheid van goederen.

Rekening houdend met de bijzondere regeling inzake vennootschapsbelasting voorzien ten voordele van beleggingsvennootschappen ingevolge de wet van 4 december 1990 op de financiële verrichtingen en de financiële markten, lijkt het aangewezen, enerzijds dat, latente meerwaarden en vrijgestelde reserves in hoofde van de vastgoedvennootschappen die de voormelde erkenning bekomen, worden belast, en anderzijds, dat verrichtingen van fusie, splitsing of inbreng niet worden toegestaan onder vrijstelling van belasting indien een vastgoed-Bevak deelneemt aan die verrichtingen.

De voorgestelde maatregelen staan een dergelijke taxatie toe door onder meer de erkenning van een bestaande vastgoedvennootschap als vastgoed-Bevak met een vereffening gelijk te stellen.

Om rekening te houden met de aard van die anticipatieve taxatie, wordt evenwel bepaald dat de op dat ogenblik belastbaar geworden bedragen aan een belasting van 19,5 pct. (vermeerderd met 3 opcentiemen aanvullende crisisbijdrage) worden onderworpen, nl. de helft van het normale tarief van de vennootschapsbelasting. Dat verminderd tarief stemt eigenlijk min of meer overeen met het geactualiseerd bedrag van de « liquidatieboni » over een termijn van 10 jaar op grond van de rentetarieven van lineaire obligaties op 10 jaar uitgegeven door de Belgische Staat.

Er wordt voorzien in gelijkaardige maatregelen voor de vennootschappen niet-inwoners.

Voor de natuurlijke personen zal het op de verwezenlijkte meerwaarden toepasselijke tarief het huidige lineair afzonderlijk tarief van 16,5 pct. zijn, indien de ingebrachte goederen sedert meer dan 5 jaar voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid van de inbrenger werden gebruikt. Wanneer het niet aangewende gebouwde onroerende goederen betreft, zal de inbreng niet belastbaar zijn voor zover die inbreng niet speculatief gebeurt.

A. Op vraag van de Commissie, verstrekt de minister de volgende toelichting bij dit amendement:

Artikel 122, § 1, 5°, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten voorziet in de mogelijkheid vennootschappen op te richten die beleggen in vastgoed.

Art. 93 bis, 93 quater à novies

Dans le cadre de la création de sociétés d'investissement à capital fixe en biens immobiliers (en abrégé: Sicafi), diverses situations peuvent se présenter. Ainsi, outre la constitution de Sicafi par appel public à l'épargne, il est permis que des sociétés immobilières existantes demandent leur agrément en tant que Sicafi ou qu'une Sicafi prenne part à des opérations de fusion ou de scission ou bénéficie de l'apport d'une branche d'activité ou d'une universalité de biens.

Compte tenu du régime spécial à l'impôt des sociétés prévu en faveur des sociétés d'investissement par la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, il est apparu dès lors nécessaire de prévoir, d'une part, la taxation des plus-values latentes et des réserves immunisées dans le chef des sociétés immobilières qui obtiennent l'agrément susvisé et, d'autre part, de ne pas permettre la réalisation d'opérations de fusion, de scission ou d'apports en exonération d'impôt lorsqu'une Sicafi prend part à de telles opérations.

Les mesures proposées autorisent une telle taxation en assimilant notamment l'agrément d'une société immobilière existante en tant que Sicafi à une liquidation.

Afin de tenir compte du caractère anticipatif de cette taxation, il est cependant prévu de soumettre les sommes rendues imposables à cette occasion, à un impôt calculé au taux de 19,5 p.c. (majoré de 3 centimes additionnels à titre de contribution complémentaire de crise), c'est-à-dire, dans l'état actuel des choses, à la moitié du taux normal de l'impôt des sociétés. Ce taux réduit correspond plus ou moins, en réalité, à une actualisation du montant du « boni de liquidation » sur une période de 10 ans sur base du taux des obligations linéaires à 10 ans émises par l'Etat belge.

Des mesures parallèles sont prévues à l'égard des sociétés non résidentes.

Pour les personnes physiques, le taux applicable à la plus-value réalisée sera le taux distinct linéaire actuel de 16,5 p.c. si les biens apportés étaient affectés à l'exercice de l'activité professionnelle de l'apporteur depuis plus de cinq ans. S'il s'agit d'immeubles bâtis non affectés, l'apport sera non imposable pour autant que cet apport n'ait pas un caractère spéculatif.

A. A la demande de la commission, le ministre fournit les explications suivantes au sujet de cet amendement:

La loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers prévoit en son article 122, § 1^{er}, 5°, la possibilité de créer des sociétés d'investissement en biens immobiliers.

Die vennootschappen moeten vooraf erkend worden door de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen overeenkomstig een koninklijk besluit dat de voorwaarden daartoe zal bepalen. Dat koninklijk besluit moet nog worden genomen.

Een werkgroep die is samengesteld uit specialisten van de vastgoed- en de financiële sector en uit deskundigen van de C.B.F., heeft onlangs de voorbereiding van dit ontwerp van koninklijk besluit beëindigd zodat het binnenkort voor advies kan worden voorgelegd aan de Raad van State.

Bij de werkzaamheden van die werkgroep is gebleken dat de vastgoedsector niet alleen vragende partij was voor de oprichting van vastgoed-Bevaks door het openbaar aantrekken van spaargeld maar ook wou dat bestaande vastgoedvennootschappen als vastgoed-Bevak konden worden erkend of dat vennootschappen of natuurlijke personen een vastgoedinbreng konden doen in een vastgoed-Bevak.

Voor de oprichting van een vastgoed-Bevak zijn er fiscaal weinig problemen, maar dat geldt niet voor de erkenning van een bestaande vastgoedvennootschap als vastgoed-Bevak of voor de inbreng in een vastgoed-Bevak.

In de huidige stand van zaken zou die erkenning of die inbreng immers tot gevolg hebben dat de latente meerwaarden op bestaand vastgoed of die in het vermogen van de vastgoed-Bevak worden ingebracht, niet definitief worden belast.

Het niet-belasten is het gevolg van:

— Bij de erkenning van een bestaande vennootschap vloeit die niet-belasting voort uit het feit dat de erkenning als dusdanig niet kan worden gelijkgesteld met een vereffening, noch met een wijziging van de rechtsvorm van de vennootschap, zodat er geen enkele meerwaarde wordt verwezenlijkt of vastgesteld en uit het feit dat er een wijziging komt van de belastingregeling die van toepassing is op die vennootschap zodra ze erkend is, aangezien de belastinggrondslag zoals voor de andere investeringsvennootschappen (B.E.V.E.K.'s en B.E.V.A.K.'s) immers beperkt is tot de verworpen uitgaven en de abnormale of vrijwillige voordelen, overeenkomstig artikel 143 van de wet van 4 december 1990;

— Bij de inbreng, de fusie of de splitsing vloeit die niet-belasting voort uit het feit dat dergelijke transacties kunnen worden verricht met vrijstelling van belasting indien ze voldoen aan de voorwaarden van de artikelen 46 en 211 van het W.I.B. 1992.

Daarom is het noodzakelijk:

— hetzij de erkenning van bestaande vennootschappen of de inbreng in natura in een vastgoed-Bevak of nog de deelname van een vastgoed-Bevak aan fusie of splitsing te verbieden;

Ces sociétés doivent préalablement être agréées par la Commission bancaire et financière en application d'un arrêté royal autorisant cette catégorie de placement; cet arrêté doit encore être pris.

Un groupe de travail composé de spécialistes des secteurs immobilier et financier et d'experts de la C.B.F. vient de terminer la préparation du projet d'arrêté royal en question, lequel sera soumis incessamment au Conseil d'Etat pour avis.

A l'occasion des travaux de ce groupe, il est apparu que le marché immobilier était demandeur, outre la création de Sicafi par appel public à l'épargne, pour autoriser l'agrément de sociétés immobilières existantes ou l'apport par des sociétés ou des personnes physiques de biens immobiliers à une Sicafi.

Sur le plan fiscal, si la création d'une Sicafi ne pose pas de difficulté particulière, il en va tout autrement en cas d'agrément en tant que Sicafi d'une société immobilière existante ou d'apports à une Sicafi.

En effet, dans l'état actuel des choses, cet agrément ou ces apports auraient conduit, en fait, à une non-imposition définitive des plus-values latentes sur les biens immobiliers existants ou «entrant» dans le patrimoine de la Sicafi.

Cette non-imposition est consécutive:

— pour l'agrément d'une société existante, d'une part, au fait que l'agrément en tant que tel n'entraîne ni liquidation, ni changement de la forme juridique de la société, de telle sorte qu'aucune plus-value n'est réalisée ou constatée et, d'autre part, au fait d'un changement du régime de taxation applicable à cette société à partir de l'agrément, puisque la base imposable est, en effet, limitée, comme pour les autres sociétés d'investissement (S.I.C.A.F. et S.I.C.A.V.), aux dépenses non admises et aux avantages anormaux ou bénévoles, conformément à l'article 143 de la loi du 4 décembre 1990 susvisée;

— pour les apports, les fusions et les scissions, au fait que ces opérations peuvent être réalisées, dans les conditions des articles 46 et 211 du C.I.R. 1992, en exonération d'impôt.

Il en résulte la nécessité de prévoir:

— soit un refus d'agréer des sociétés existantes ou les apports en nature à une Sicafi ou encore la participation d'une Sicafi dans des opérations de fusion ou de scission;

— hetzij de latente meerwaarden te belasten op het ogenblik van de erkenning of van de totstandkoming van de fusie of de splitsing.

De financiële en vastgoedsector heeft de voorkeur gegeven aan de tweede mogelijkheid, die dan ook in aanmerking is genomen.

Die belasting zal dus geschieden:

— in het geval van de erkenning van een bestaande vennootschap, op het ogenblik van de erkenning waarbij de erkenning gelijkgesteld wordt met een vereffening;

— in het geval van inbreng of van fusies of splitsing, op het ogenblik van de transactie waarbij de normaal geldende belastingvrijstelling niet wordt toegestaan.

Nu dit principe is aanvaard, dient nog rekening te worden gehouden met de anticipatieve aard van de belasting in het geval van de erkenning van een bestaande vennootschap of in het geval van inbreng, fusie of splitsing, aangezien de transactie niet leidt tot het daadwerkelijk realiseren van vastgoed.

Dat is het doel van dit amendement.

Ter vereenvoudiging en met het oog op een grotere zekerheid voor de betrokken vennootschappen is bepaald dat de belasting zal worden berekend tegen een lineair tarief van 19,5 p.c. Het verschil tussen dit verminderd tarief en het gewone tarief van de vennootschapsbelasting stemt overeen met het geactualiseerd bedrag van de «liquidatieboni» over een periode van tien jaar op grond van de referentietarieven die gelden op de Belgische obligatiemarkt (± 8 pct. op het ogenblik).

B. Bespreking

Volgens een eerste lid is de filosofie die achter dit amendement schuil gaat, ongeveer dezelfde als bij de bepalingen over de Nationale Loterij. Zodra een vastgoedvennootschap een vastgoed-Bevak wordt, worden de latente meerwaarden belast tegen een tarief van 19,5 pct.

Het statuut van de vastgoed-Bevak is hetzelfde als het statuut van de andere beleggingsvennootschappen. In dat geval wordt de beleggingsvennootschap niet belast. Om een bestaande vastgoedvennootschap de mogelijkheid te bieden een vastgoed-Bevak te worden, stelt de Regering met andere woorden voor de omvorming te belasten tegen 19,5 pct. Normaal zou het tarief slechts 17 pct. mogen bedragen.

Een ander lid antwoordt dat de omvorming in de huidige stand van zaken zal leiden tot een belasting van 40,17 pct. in plaats van 19,5 pct., wat tot gevolg zal hebben dat geen enkele vastgoedvennootschap een vastgoed-Bevak zal willen worden.

— soit une taxation des plus-values latentes au moment de l'agrément ou de la réalisation de ces opérations.

Les professionnels étant favorables à la deuxième option, c'est donc celle-ci qui a été retenue.

Cette taxation aura lieu:

— pour l'agrément d'une société existante, au moment de l'agrément en assimilant cet agrément à une liquidation;

— pour les apports, fusions et scissions, au moment de l'opération en refusant le régime d'exonération prévu normalement.

Ce principe étant admis, il fallait encore tenir compte du caractère anticipatif de la taxation dans le cas de l'agrément d'une société existante ou de la réalisation d'une opération dont question ci-dessus puisque l'opération n'entraîne pas de réalisation effective des biens immobiliers.

C'est l'objet du présent amendement.

Par souci de simplification et d'une plus grande sécurité pour les sociétés intéressées, il est prévu que la taxation se calculera à un taux linéaire de 19,5 p.c. L'écart entre ce taux réduit et le taux ordinaire de l'impôt des sociétés correspond à une actualisation de ce dernier sur une période de 10 ans sur la base du taux de référence du marché obligataire belge (± 8 p.c. actuellement).

B. Discussion

Selon un premier membre, la philosophie de cet amendement va dans le même sens que la philosophie des dispositions sur la Loterie nationale. Du moment qu'une société immobilière se transforme en Sicafi, les plus-values latentes sont taxées à 19,5 p.c.

Le statut de la Sicafi est le même que le statut des autres sociétés d'investissement. La société d'investissement n'est pas taxée dans ce cas. En d'autres termes, pour ouvrir la possibilité de transformation d'une société immobilière existante en Sicafi, le Gouvernement propose de taxer la transformation à 19,5 p.c. Normalement, le taux ne devait s'élever qu'à 17 p.c.

Un autre membre réplique que dans l'état actuel des choses, la transformation donnera lieu à une taxation de 40,17 p.c. au lieu de 19,5 p.c., ce qui aura comme conséquence qu'aucune société immobilière ne se transformera en Sicafi.

Volgens de ter zake geldende beginselen zou de belasting op de meerwaarden 40,17 pct. moeten bedragen (39 pct. + 3 opcentiemen).

De minister legt uit dat, *de lege lata*, de gewone erkenning van een vastgoedvennootschap als een vastgoed-Bevak geen wijziging meebrengt van de rechtsvorm van de vennootschap. De latente meerwaarden die in het vermogen van de vastgoed-Bevak worden opgenomen, zijn derhalve niet belastbaar aangezien de meerwaarden niet worden gerealiseerd noch vastgesteld.

Rekening houdend met de fiscale behandeling van de beleggingsvennootschappen zou de Schatkist definitief moeten afzien van het recht om op die meerwaarden belasting te heffen.

Om dit te voorkomen zou de Regering de erkenning van bestaande vennootschappen als vastgoed-Bevak kunnen weigeren.

Op vraag van het lid legt de minister uit dat het tarief van 19,5 pct. overeenstemt met het geactualiseerd bedrag van de «liquidatieboni» over een termijn van 10 jaar berekend op grond van de rentetarieven van de lineaire obligaties op 10 jaar uitgegeven door de Belgische Staat.

Een lid vraagt zich af of de waardevermeerderingen en de waardeverminderingen op de onroerende goederen die een bestaande vastgoedvennootschap bezit, gecompenseerd worden bij de omvorming tot een vastgoed-Bevak zodat alleen het netto saldo voor belasting in aanmerking komt.

De minister onderstreept dat het amendement verwijst naar artikel 210 van het W.I.B. 1992, dat handelt over de liquidatieboni, zodat hij op die vraag een bevestigend antwoord kan geven.

Een lid merkt op dat hij reeds twee jaar geleden de minister heeft geïnterpelleerd over het uitblijven van de oprichting van vastgoed-Bevaks in België. De minister heeft toen gewezen op allerlei moeilijkheden die eerst een oplossing moesten krijgen. Hij verbaast er zich dan ook over dat de Regering nu, bij wijze van een amendement op het wetsontwerp houdende sociale en diverse bepalingen, aan het Parlement vraagt een geheel van regels goed te keuren die uitsluitend betrekking hebben op de fiscaliteit van de vastgoed-Bevaks. Hoe ziet de minister oprichting zelf van vastgoedbeleggingsvennootschappen met vast kapitaal? We kunnen inderdaad vaststellen dat er tot op heden nauwelijks Belgische beleggingsvennootschappen met vast kapitaal zijn opgericht.

De minister antwoordt dat de gekozen formule, die via deze fiscale bepalingen wordt voorgesteld, het resultaat is van de werkzaamheden van de hierboven bedoelde werkgroep.

Suivant les principes applicables en la matière, le taux de taxation sur les plus-values atteindrait 40,17 p.c. (39 p.c. plus 3 centimes additionnels).

Le ministre explique que «*de lege lata*», le simple agrément d'une société immobilière en qualité de Sicafi n'est pas une transformation de la forme juridique de la société. Dès lors, les plus-values latentes entrant dans le patrimoine de la Sicafi ne sont pas taxables parce que les plus-values ne sont ni réalisées ni constatées.

Compte tenu du régime fiscal ensuite applicable aux sociétés d'investissement, le Trésor perdrait définitivement tout droit de taxation sur ces plus-values.

Pour éviter cette perte de revenu imposable, le Gouvernement peut refuser tout agrément de sociétés existantes en Sicafi.

A la demande du membre, le ministre explique que le tarif de 19,5 p.c. a été déterminé par une actualisation du montant du boni de liquidation sur une période de 10 ans calculé sur la base du taux des obligations linéaires à 10 ans émises par l'Etat belge.

Un membre se demande si les plus- et moins-values sur les biens immeubles possédés par une société immobilière existante sont compensées lors de la transformation en Sicafi de telle sorte que seul le solde net est pris fiscalement en considération.

Le ministre souligne que l'amendement à l'examen se réfère à l'article 210 du C.I.R. 1992, qui traite des bonis de liquidation de telle sorte que la réponse à la question posée est affirmative.

Un membre remarque qu'il y a deux ans déjà, il a interpellé le ministre au sujet de l'absence de Sicafi en Belgique. A l'époque, le ministre a souligné que divers problèmes devraient trouver une solution. D'où son grand étonnement que le Gouvernement demande à présent au Parlement de voter un amendement au projet de loi portant des dispositions sociales et diverses introduisant un ensemble de règles concernant exclusivement la fiscalité des Sicafi. Que pense le ministre de la création même de sociétés d'investissement en biens immobiliers à capital fixe? On constate, en effet, que, jusqu'à présent, on n'a guère créé de sociétés d'investissement belges à capital fixe.

Le ministre répond que la formule adoptée, et qui fait l'objet des présentes dispositions fiscales, résulte des travaux du groupe de travail précité.

Deze fiscale bepalingen vormen een aanvulling op een koninklijk besluit dat genomen moet worden ter uitvoering van de wet van 4 december 1990 en dat het « gemeenrechtelijke » aspect van de vastgoed-Bevaks zal regelen.

Een lid vindt de gevolgde procedure toch betwistbaar: het Parlement moet de fiscale regels van de vastgoed-Bevaks goedkeuren terwijl ze nog geen kennis heeft kunnen nemen van het koninklijk besluit waarin de gemeenrechtelijke structuur wordt uiteengezet.

De minister legt uit dat het bedoelde koninklijk besluit binnenkort voor advies aan de Raad van State zal worden gezonden.

C. Stemmingen

De artikelen 93*bis* tot en met 93*novies* van Titel VI*bis* (nieuw) worden aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

III. TITEL VIII, HOOFDSTUK IV: FINANCIËN

A. Inleidende uiteenzetting door de minister van Financiën

Hoofdstuk IV van het ontwerp van wet houdende sociale en diverse bepalingen bevat een afdeling (artikel 150-159 van het ontwerp) over de verlenging en uitbreiding van de Koning inzake verkoop van activa, een afdeling over de wijziging van de regeling voor euro-obligaties, een afdeling over de Nationale Loterij en ten slotte de opheffing van artikel 86 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen.

Wat betreft de eerste afdeling (verlenging en uitbreiding van de bevoegdheden van de Koning) schetst de minister vooreerst de achtergrond van voormelde bepalingen.

De wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen heeft de noodzakelijke juridische grondslagen georganiseerd voor de vervreemding van deelnemingen in openbare financiële instellingen alsook van deelnemingen die dergelijke instellingen rechtstreeks of onrechtstreeks bezitten. Artikel 98 van deze wet is van toepassing op de overdrachten van deelnemingen die de Staat of de voornoemde instellingen bezitten in de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet en de Nationale Investeringsmaatschappij. Artikel 99 machtigt de Koning om, bij in Ministerraad overlegde besluiten, ten voordele van de Schatkist, de A.S.L.K.-Holding en de Nationale Investeringsmaatschappij te gelasten met bepaalde vervreemdingen.

En fait, les dispositions fiscales complètent un arrêté royal qui doit être pris par application de la loi du 4 décembre 1990 et organisera le régime « de droit commun » des Sicafi.

Un membre trouve la procédure suivie tout de même contestable: le Parlement doit voter les règles organisant la fiscalité des Sicafi, alors qu'il n'a pas encore pu prendre connaissance de l'arrêté royal déterminant la structure de droit commun.

Le ministre explique que l'arrêté royal en question sera soumis incessamment pour avis au Conseil d'Etat.

C. Votes

Les articles 93*bis* à 93*novies* du Titre VI*bis* (nouveau) ont été adoptés par 13 voix contre 2.

III. TITRE VIII, CHAPITRE IV: FINANCES

A. Exposé introductif du ministre des Finances

Le chapitre IV du projet de loi portant des dispositions sociales et diverses comprend une section (articles 150 à 159 du projet) relative à la prorogation et à l'extension des compétences du Roi en matière de cession d'actifs, une section relative à la modification de la réglementation applicable aux euro-obligations, une section relative à la Loterie nationale et enfin une section relative à l'abrogation de l'article 86 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses.

En ce qui concerne la première section (prorogation et extension des compétences du Roi en matière de cession d'actifs) le ministre rappelle d'abord le contexte dans lequel il convient de situer lesdites dispositions.

La loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières organise les fondements juridiques nécessaires à l'aliénation de participations dans des établissements financiers publics, ainsi que des participations détenues directement ou indirectement par ces établissements. L'article 98 de la loi précitée s'applique aux cessions de participations que l'Etat ou les établissements précités détiennent dans la Société nationale de crédit à l'industrie, dans l'Office central de crédit hypothécaire et dans la Société nationale d'investissement. L'article 99 habilite le Roi à charger, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le holding C.G.E.R. et la Société nationale d'investissement de certaines aliénations en faveur du Trésor.

Het huidige wetsontwerp beoogt de volgende doelstellingen:

— de artikelen 98 en 99 zijn van toepassing zonder beperking in de tijd, doch zij dienen gewijzigd te worden om rekening te houden met de overdracht van de deelneming van de Staat/A.S.L.K.-Holding in de N.I.M.;

— de bevoegdheid aan de Koning verleend in artikel 100 van de wet van 22 juli 1993 loopt krachtens artikel 101, § 1, ten einde op 31 juli 1994. Bijgevolg wordt voorgesteld deze termijn te verlengen. Artikel 155 van het voorliggende wetsontwerp voorziet dat de aan de Koning verleende bevoegdheden aflopen op 31 juli 1995;

— tevens worden de bepalingen van de artikelen 98 en 99 uitgebreid, daar het beginsel van de vervreemding van de deelnemingen in de Nationale Kas voor Beroepskrediet en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, die in het bezit zijn van de A.S.L.K.-Holding, werd beslist door de Regering;

— er bestaat eveneens aanleiding om de artikelen 98 tot 100 van de wet van 22 juli 1993 aan te vullen ten einde de Koning toe te laten om, indien nodig, de wetgeving op diverse punten die verband houdt met de betrokken instellingen, aan te passen, met inbegrip van de organisatie van de hypothecaire kredietsector en tevens over te gaan tot een coördinatie van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de hypothecaire kredietsector en van het bezit van deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen.

De vierde afdeling van het voorliggende wetsontwerp voorziet in artikel 158 een bepaling inzake de Nationale Loterij. Om diverse redenen heeft de Regering het niet opportuun geacht de Nationale Loterij te privatiseren. De Regering heeft echter de Nationale Loterij gevraagd een ondernemingsplan van 7 jaar goed te keuren dat erop gericht is de opbrengst van de loterij te verhogen en de uitgaven te verminderen binnen het huidig wettelijk kader van de organisatie van loterijen. De regering stelt het Parlement voor de geactualiseerde waarde van de opbrengst van dit plan over 7 jaar in een buitengewone retributie om te zetten. Die éénmalige bijdrage kan beschouwd worden als de prijs van een « concessie » voor een periode van 7 jaar.

B. Bespreking

Verschillende leden hebben vragen bij de financieringstechnieken n.a.v. de cessie van een deel van de toekomstige aandelen van de Staat in Belgacom aan de A.S.L.K.-Holding en het feit dat deze niet enkel worden gebruikt voor de vermindering van de schuld, maar ook ter vermindering van het netto te financie-

Le présent projet de loi poursuit les objectifs suivants:

— les articles 98 et 99, bien qu'applicables sans limitation de temps, doivent toutefois être modifiés pour tenir compte de la cession de la participation de l'Etat/Holding C.G.E.R. dans la S.N.I.:

— en vertu de l'article 101, § 1^{er}, l'habilitation accordée au Roi par l'article 100 de la loi du 22 juillet 1993, s'éteint au 31 juillet 1994. Il est dès lors proposé de proroger ce délai. L'article 155 du projet de loi à l'examen prévoit que les pouvoirs accordés au Roi expireront le 31 juillet 1995.

— il est proposé également une extension des dispositions des articles 89 et 99, le principe de l'aliénation des participations dans la Caisse nationale de crédit professionnel et dans l'Institut national de crédit agricole ayant été décidé par le Gouvernement;

— il y a lieu également de compléter les articles 98 à 100 de la loi du 22 juillet 1993, afin d'autoriser le Roi à adapter, si nécessaire, la législation sur divers points qui concernent les établissements précités, en ce compris l'organisation du secteur du crédit hypothécaire, comme à procéder à la coordination de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur du crédit hypothécaire et de la détention de participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé.

La quatrième section du projet à l'examen propose en son article 158 une disposition relative à la Loterie nationale. Diverses raisons expliquent que le Gouvernement n'a pas estimé opportun de privatiser la Loterie nationale. Mais le Gouvernement a demandé à la Loterie nationale d'adopter un plan d'entreprise portant sur sept ans et visant à augmenter les résultats de celle-ci et à réduire ses dépenses, dans le cadre légal actuel de l'organisation des loteries. Le Gouvernement propose au Parlement de convertir en redevance exceptionnelle la valeur actualisée du produit de ce plan sur sept ans. Cette redevance unique peut être considérée comme le prix d'une « concession » pour une durée de sept années.

B. Discussion

Plusieurs membres se posent des questions au sujet des techniques de financement à l'occasion de la cession, à la C.G.E.R.-Holding, d'une partie de la participation future de l'Etat dans Belgacom, laquelle sera utilisée pour réduire non seulement la dette publique, mais également le solde net à financer de

ren saldo in het begrotingsjaar 1994. De vraag wordt gesteld of dit verenigbaar is met de E.S.E.R.-regels en of de Europese Commissie dit wel zal aanvaarden.

Volgens een lid doet de Regering een beroep op financiering die volgens de Europese instanties betwistbaar is, met name door voor een periode van 7 jaar de monopolierente van de Nationale Loterij voor zich op te eisen terwijl geen enkele koper van de Nationale Loterij zich heeft aangediend en door een voorschot te krijgen van 25 miljard op de toekomstige privatisering van Belgacom terwijl alleen de Regering, die alle leden van de raad van bestuur en van het directiecomité heeft benoemd, verantwoordelijk is voor het conflict dat is ontstaan in die instelling en tevens voor het uitblijven van een regeling voor het pensioenprobleem. Het lid verwijst naar het artikel van professor Dassel sur les privatisations belges, verschenen in *Echo de la Bourse* van 5 en 6 november 1994.

Hoe valt een beleid gericht op de toekomst, op naleving van de Europese verplichtingen, op de kwaliteit van de privatiseringen, te rijmen met dergelijke praktijken die volstrekt onregelmatig worden aangewend? Met andere woorden, de Regering gaat voort met haar tactiek van de verschroeide aarde door nu ontvangsten te incasseren die haar opvolgers de komende jaren moesten innen.

De artikelen 150, 151 en 152 doen duidelijk de lacunes uitkomen in hetgeen de Regering tot dusver heeft gedaan.

De minister onderstreept dat de boekhoudkundige boeking van de opbrengst van de toekomstige nog niet-gerealiseerde operaties niet wordt behandeld in het voorliggende wetsontwerp. Overigens is de minister van Begroting in het Parlement reeds uitvoerig ingegaan omtrent de boeking van bepaalde operaties (A.S.L.K.-Bank, A.S.L.K.-Verzekeringen, N.I.M.) in de begrotingsjaren 1993 en 1994. Dit wetsontwerp dat nu wordt voorgelegd heeft tot doel de realisatie van activa, zoals bepaald in het programma van de Regering en voor 15 miljard frank opgenomen in de begroting van 1995. Zoals in de inleidende uiteenzetting reeds aangestipt, beogen de artikelen 150 tot 155 de verlenging van de bevoegdheden toegekend aan de Koning inzake de toekomstige verkoop van activa.

De machtigingen die krachtens artikel 100 van de wet van 22 juli 1993 aan de Koning zijn verleend, waren beperkt in de tijd. Aangezien de Regering nog activa wil overdragen in de loop van het jaar 1995 (de N.M.K.N. en het C.B.H.K.), vraagt zij de goedkeuring van het Parlement voor een verlenging van die bijzondere bevoegdheden. Bij die gelegenheid moet de Regering de bevoegdheden nader specificeren waarover de Koning moet kunnen beschikken om die overdracht van activa onder goede voorwaarden te

l'année budgétaire 1994. L'on se demande si cette technique est compatible avec les règles du S.E.C. et si elle sera admise par la Commission européenne.

Selon un membre, le Gouvernement fait appel à des financements qui, aux yeux des autorités européennes, sont discutables notamment en bénéficiant pour sept ans de la rente de monopole de la Loterie nationale, alors qu'aucun acquéreur de la Loterie ne s'est présenté et en bénéficiant d'une avance de 25 milliards sur la future privatisation de Belgacom, alors que seul le Gouvernement, qui a nommé tous les membres du conseil d'administration et du comité de direction, est responsable du conflit qui s'est créé au sein de cet organisme et du non-règlement du problème des pensions. Le membre fait référence à l'article du professeur M. Dassel sur les privatisations belges, paru dans *L'Echo* des 5-6 novembre 1994.

Comment une politique axée sur l'avenir, sur le respect des obligations européennes, sur la qualité de l'effort des privatisations peut-elle être justifiée en utilisant de telles pratiques qui sont totalement irrégulières? En, d'autres termes, le Gouvernement poursuit sa politique de la terre brûlée en encaissant des recettes que ses successeurs devraient percevoir dans les années à venir.

Les articles 150, 151 et 152 mettent bien l'accent sur les insuffisances de ce que le Gouvernement a fait jusqu'à présent.

Le ministre souligne que la comptabilisation du produit des opérations futures non encore réalisées n'est pas traitée dans le projet à l'examen. D'autre part, le ministre du Budget s'est déjà expliqué longuement, au Parlement, concernant l'inscription de certaines opérations (C.G.E.R.-Banque, C.G.E.R.-Assurances, S.N.I.) au cours des années budgétaires 1993 et 1994. Le projet présenté aujourd'hui a pour objet la réalisation d'actifs, comme prévu dans le programme du Gouvernement, et d'un montant de 15 milliards de francs inscrit au budget de 1995. Comme cela a déjà été précisé dans l'exposé des motifs, les articles 150 à 155 visent à proroger les pouvoirs du Roi relativement à la réalisation future d'actifs.

En effet, les pouvoirs spéciaux donnés au Roi en vertu de l'article 100 de la loi du 22 juillet 1993 étaient limités dans le temps. Comme le Gouvernement souhaite encore réaliser certaines cessions d'actifs dans le courant de l'année 1995 (la S.N.C.I. et l'O.C.C.H.), il sollicite l'accord du Parlement pour une prolongation de ces pouvoirs spéciaux. A cette occasion, le Gouvernement explicite les pouvoirs dont le Roi doit pouvoir disposer pour réaliser ces opérations de cession d'actifs dans de bonnes condi-

verwezenlijken. Op grond van de opgedane ervaring, wordt in artikel 152 van het ontwerp de bevoegdheid die de Koning ter zake krijgt, nader omschreven.

De vragen omtrent Belgacom en de Nationale Loterij passen inderdaad in het plan van de Regering om de doelstelling van de begroting 1994 voor de realisatie van activa zo mogelijk nog dit jaar te realiseren.

Wat betreft de Nationale Loterij gaat het geenszins om een louter boekhoudkundige operatie. Het scenario van een éénmalige bijdrage dat wordt bereikt door het invoeren van een ondernemingsplan laat immers toe de subsidies aan de instellingen onverkort te handhaven en tevens in de toekomst jaarlijks een beroep te kunnen doen op de jaarlijkse monopolie-rente van maximaal 2,5 miljard frank.

Door een commissielid wordt de vraag gesteld of er al concrete onderhandelingen zijn met bepaalde kandidaten voor de privatisering van het N.I.L.K. of de N.K.B.K.

De minister antwoordt dat het ontwerp alleen op juridische basis voorziet in het geval zich een opportuniteit zou voordoen en er interesse zou zijn op de markt voor een overname van het N.I.L.K. of de N.K.B.K. De minister is evenwel niet op de hoogte of er heden reeds concrete onderhandelingen plaatsvinden met bepaalde kandidaten-kopers.

Enkele leden verwijzen naar de nota van de Nationale Bank over de aanrekening van de privatiseringen waarin een aantal « begrotingstruiks » worden gesuggereerd om de bezwaren van de Europese Commissie tegen de aanrekening van de privatiseringen als bijdrage tot de budgettaire sanering voor te stellen.

Wat betreft de boekhoudkundige boeking van de reeds gerealiseerde overdrachten, merkt de minister op dat de boeking van de opbrengst bij de verkoop van de A.S.L.K.-Bank en de A.S.L.K.-Verzekeringen reeds verleden jaar door de Regering werd beslist en dus lang vóór de nota van de Nationale Bank die blijkbaar dateert van mei 1994. Trouwens, de minister heeft van deze nota slechts kennis genomen via de pers.

Er zijn verschillende technische redenen om te argumenteren dat bij de A.S.L.K.-Bank, A.S.L.K.-Verzekeringen en de N.I.M.-operaties (bijvoorbeeld uitkering via uitzonderlijke dividenden) de E.S.E.R.-normen worden nageleefd. De minister verwijst naar de antwoorden die de minister van Begroting dienaangaande heeft verstrekt. België heeft ter zake overigens niets uitgevonden of geïnnoveerd, maar enkel vastgesteld op welke wijze andere lidstaten de E.S.E.R.-regels reeds in het verleden hebben toegepast.

De minister stelt dat België overigens geen optimale toepassing heeft gemaakt van de E.S.E.R.-regels, in tegenstelling tot sommige andere lidstaten van de

tions. Sur la base de l'expérience acquise, l'article 152 du projet propose d'explicitier davantage le pouvoir donné au Roi en la matière.

Les demandes relatives à Belgacom et à la Loterie nationale s'inscrivent effectivement dans le plan gouvernemental visant à concrétiser, si possible cette année encore, l'objectif budgétaire 1994 en matière de réalisation d'actifs.

En ce qui concerne la Loterie nationale, il ne s'agit nullement d'une opération purement comptable. Dans le scénario de la redevance unique obtenue par l'introduction d'un plan d'entreprise, on pourra, en effet, maintenir pleinement les subventions aux institutions, tout en faisant appel chaque année à la rente annuelle de monopole de 2,5 milliards de francs maximum.

Un commissaire demande si des négociations concrètes sont déjà en cours avec certains candidats reprenneurs en vue de la privatisation de l'I.N.C.A. ou de la C.N.C.P.

Le ministre répond que le projet prévoit simplement la base juridique nécessaire, pour le cas où une opportunité se présenterait et où le marché se montrerait intéressé par une reprise de l'I.N.C.A. ou de la C.N.C.P. Il ignore, toutefois, si des négociations concrètes sont déjà en cours avec certains candidats acheteurs.

Plusieurs membres se réfèrent à la note de la Banque nationale sur l'imputation des privatisations, qui suggère un certain nombre de « trucs » budgétaires pour déjouer les objections de la Communauté européenne contre l'imputation des privatisations comme contribution à l'assainissement budgétaire.

En ce qui concerne la comptabilisation des cessions déjà réalisées, le ministre déclare que l'imputation du produit de la vente de la C.G.E.R.-Banque et de la C.G.E.R.-Assurances a été décidée par le Gouvernement dès l'an dernier, c'est-à-dire longtemps avant la note de la Banque nationale, qui date, apparemment, de mai 1994. Du reste, le ministre n'a eu connaissance de cette note que par la presse.

Il y a plusieurs arguments techniques pour soutenir que les normes du S.E.C. ont été respectées lors des opérations C.G.E.R.-Banque, C.G.E.R.-Assurances et S.N.I. (par exemple, le recours à des dividendes exceptionnels). Le ministre renvoie aux réponses fournies à ce sujet par le ministre du Budget. La Belgique n'a du reste rien inventé ni innové en quoi que ce soit en la matière, mais seulement constaté de quelle manière d'autres Etats membres ont déjà appliqué les règles du S.E.C. dans le passé.

Le ministre ajoute que la Belgique n'a d'ailleurs pas recouru à une application optimale de ces règles, contrairement à certains autres Etats membres de

Europese Unie. De minister stipt aan dat bijvoorbeeld rechtstreekse subsidies aan staatsondernemingen het netto te financieren saldo verhogen.

Indien deze subsidies echter worden toegekend onder de vorm van kapitaalsverhogingen, hebben zij geen negatieve invloed op het netto te financieren saldo. België heeft bij de N.M.B.S. verschillende malen rechtstreekse subsidies verleend die volgens de E.S.E.R.-regels het netto te financieren saldo hebben vergroot. Indien België deze steun had verleend onder de vorm van kapitaalsverhogingen, dan had dit geen invloed gehad op het netto te financieren saldo. De techniek van de kapitaalsverhogingen werd door sommige andere lidstaten van de Europese Unie gevolgd om te vermijden dat deze vorm van staatssteun hun netto te financieren saldo zou verhogen.

Wat betreft de cessie van een deel van de toekomstige aandelen van Belgacom, stipt de minister aan dat het principe van deze operatie geenszins een nieuwheid betreft: Belgacom wordt omgevormd tot een naamloze vennootschap waarna een deel van het kapitaal wordt aangehouden door de A.S.L.K.-Holding, waarvan de aandelen overigens voor 100 pct. in handen zijn van de Staat.

Een lid bekritiseert deze operatie omdat deze cessie zou gepaard gaan met het verlenen van een staatsgarantie wat onverenigbaar zou zijn met het Europees recht. Hij verwijst in dit verband nogmaals naar een artikel van professor M. Dassesse (*L'Echo*, 5-6 november 1994).

Wanneer een van de partijen kan rekenen op de staatswaarborg, krijgt de regering te maken met het argument dat het staatsdeficit boekhoudkundig moet worden verwerkt. Een privatisering betekent niet dat de verkoop van aandelen van Belgacom aan een overheidsbedrijf dat voor 100 pct. aan de Staat behoort, wordt geprefinancierd. De gebruikte techniek wil alleen bereiken dat de regering op 31 december 1994 kan aankondigen dat ze haar doel heeft bereikt en dat ze de 40 miljard heeft gevonden die ze nu te weinig heeft. Om dat doel te bereiken grijpt de regering naar zeer onorthodoxe methodes die haaks staan op goede budgettaire regels.

De minister herhaalt dat de vragen omtrent Belgacom behoren tot de bevoegdheid van de minister bevoegd voor overheidsbedrijven. De minister van Financiën heeft tot op heden nog geen kennis genomen van het advies van de Raad van State over dit wetsontwerp. Wel zal de minister erover waken geen maatregelen te nemen, zoals het verlenen van staatsgaranties zonder voorwaarden, die flagrant in strijd zouden zijn met het Europees recht. Het verlenen van een garantie van de Staat aan de A.S.L.K.-Holding is overigens geen essentieel element voor de operatie.

De minister bevestigt daarenboven dat artikel 151 van het voorliggende wetsontwerp slechts van toepas-

l'Union européenne. Ainsi, l'octroi de subsides directs à des entreprises publiques augmente-t-il le solde net à financer.

Toutefois, si ces subsides sont alloués sous la forme d'augmentations de capital, ils n'ont aucune incidence négative sur le solde net à financer. La Belgique a accordé, à plusieurs reprises, à la S.N.C.B. des subsides directs qui, selon les règles du S.E.C., accroissent le solde net à financer. Si la Belgique avait octroyé cette aide sous la forme d'augmentations de capital, cela n'aurait eu aucune incidence sur ledit solde. Certains autres Etats membres de l'Union européenne ont suivi la technique des augmentations de capital pour éviter que cette forme d'aide publique n'accroisse le solde net à financer.

En ce qui concerne la cession d'une partie des actions futures de Belgacom, le ministre souligne que le principe de l'opération n'a rien d'une innovation: Belgacom sera transformée en S.A., après quoi une partie du capital sera détenue par la C.G.E.R.-Holding, dont les actions sont d'ailleurs à 100 p.c. aux mains de l'Etat.

Un membre critique l'opération, parce que cette cession irait de pair avec l'octroi d'une garantie de l'Etat, ce qui serait incompatible avec le droit européen. Il renvoie une nouvelle fois, à ce propos, à un article du professeur M. Dassesse (*L'Echo*, 5-6 novembre 1994).

Dans la mesure où un des opérateurs bénéficie de la garantie de l'Etat, le Gouvernement se retrouve devant une argumentation du déficit de l'Etat qui doit être comptabilisé. Privatiser ne signifie en tout cas pas préfinancer la vente des actions de Belgacom à une société publique qui appartient pour 100 p.c. à l'Etat. La technique utilisée sert uniquement à ce que le Gouvernement puisse annoncer, au 31 décembre 1994, qu'il réalise son objectif et qu'il a trouvé les 40 milliards qui lui manquent en ce moment. Pour réaliser ce but, le Gouvernement fait appel à des moyens totalement contraires à l'orthodoxie, même contraires à une bonne pratique budgétaire.

Le ministre répète que les questions concernant Belgacom relèvent de la compétence du ministre qui a les entreprises publiques dans ses attributions. Jusqu'à présent, le ministre des Finances n'a pas pris connaissance de l'avis du Conseil d'Etat concernant ce projet de loi. Le ministre veillera néanmoins à ne pas prendre de mesures, comme des mesures d'octroi de la garantie de l'Etat sans conditions, qui seraient de manière flagrante contraires au droit européen. L'octroi d'une garantie de l'Etat à la C.G.E.R.-Holding n'est, d'ailleurs, pas un élément essentiel de l'opération.

En outre, le ministre confirme que l'article 151 du projet de loi à l'examen n'est applicable qu'à une

sing is op een instelling of onderneming niet vermeld in artikel 150 (of het oorspronkelijk artikel 98-99 van de wet van 22 juli 1993) voor zover een andere wettelijke bepaling met gelijkaardige draagwijdte als artikel 99 van de wet van 1993 wordt genomen en waarbij de Staat voorafgaandelijk zijn deelneming heeft overgedragen aan de A.S.L.K.-Holding.

Een lid vraagt zich af waarom de Regering geen alomvattend ontwerp heeft ingediend betreffende alle privatiseringen en overdrachten van activa.

De minister legt uit dat alleen in het geval van Belgacom de overdracht van activa niet is opgenomen in de algemene maatregel. Gelet op de werkverdeling binnen de Regering, zal de minister die bevoegd is voor de overheidsbedrijven, het Belgacom-ontwerp verdedigen en het Parlement zal de gelegenheid krijgen daarover een bespreking te voeren.

Een lid merkt op dat, gelet op de staat van de overheidsfinanciën, de overdracht van 49 pct. van de aandelen van Belgacom aan de A.S.L.K.-holding neerkomt op een verhoging van de ontvangsten ter waarde van die 49 pct. in de rekeningen voor 1994 en, parallel daarmee, geen verhoging van de overheids-schuld maar een verhoging van een schuld gewaarborgd door de Staat die niet wordt verrekend in de Rijksschuld.

De minister onderstreept dat slechts 25 pct. van de aandelen van Belgacom zou worden overgedragen en niet 49 pct. De Staatswaarborg is slechts een bijkomend element voor de verwezenlijking van de verrichting. Zelfs indien het Parlement een wettelijke grondslag zou goedkeuren die het mogelijk maakt om aan de A.S.L.K.-holding eventueel een Staatswaarborg te verlenen, betekent dat niet dat deze waarborg ook daadwerkelijk zal worden toegelend.

Een lid is van oordeel dat het voorziene scenario voor Belgacom slechts een boekhoudkundige operatie is die tot doel heeft de E.S.E.R.-regels te omzeilen en zo het begrotingstekort te verminderen. Wanneer Belgacom verkocht zou worden op een orthodoxe manier aan institutionele beleggers, dan zou de operatie immers neutraal zijn voor het tekort op de begroting.

De minister antwoordt dat de Regering gekozen heeft deze operatie zo uit te voeren dat zij het begrotingstekort helpt verminderen. Waarom zou ons land, in de Europese context waar men voortdurend de verscheidene lidstaten met elkaar vergelijkt, weigeren een aantal regels te hanteren die reeds op een ruime schaal zijn gebruikt door andere lidstaten die er thans beter voorstaan dan wij? Indien België voor de overheidsbedrijven dezelfde technieken had gebruikt als de overige lidstaten sedert jaren doen, zou ons percentage van overheidsschuld ten opzichte van het B.B.P. een vijftiental procent lager liggen.

entreprise ou un établissement qui ne sont pas mentionnés à l'article 150 (ou à l'article 98-99 initial de la loi du 22 juillet 1993), et que si, d'une part, l'on prend une autre disposition légale ayant une portée similaire à celle de l'article 99 de la loi de 1993 et, d'autre part, l'Etat a préalablement cédé sa participation à la C.G.E.R.-Holding.

Un membre se demande pourquoi le Gouvernement n'a pas déposé un projet global pour toutes les privatisations et cessions d'actifs.

Le ministre explique que Belgacom est le seul projet de cession d'actifs qui n'a pas été intégré dans la démarche générale. Compte tenu de la répartition du travail au sein du Gouvernement, le ministre compétent des entreprises publiques défendra le projet Belgacom et le Parlement aura l'occasion d'en discuter.

Un membre fait observer que, vu l'état des finances publiques, la cession des parts de Belgacom à concurrence de 49 p.c. à la C.G.E.R.-Holding correspond à une augmentation des recettes pour la valeur des 49 p.c. dans les comptes de 1994 et, en contrepartie, pas une augmentation de la dette publique, mais une augmentation d'une dette garantie par l'Etat qui n'est pas comptabilisée dans la dette de l'Etat.

Le ministre souligne que la cession des parts de Belgacom ne portera que sur 25 p.c. et non 49 p.c. En outre, la garantie de l'Etat n'est qu'un élément accessoire de la réalisation de l'opération. Même si le Parlement votait une base légale permettant, le cas échéant, d'accorder une garantie de l'Etat à la C.G.E.R.-Holding, cela ne signifiera pas que cette garantie serait nécessairement accordée.

Un membre estime que le scénario prévu pour Belgacom consiste simplement en une opération comptable permettant de tourner les règles S.E.C. et de réduire ainsi le déficit budgétaire. En effet, si Belgacom était vendue d'une manière « orthodoxe » à des investisseurs institutionnels, l'opération serait neutre pour ce qui est du déficit budgétaire.

Le ministre rétorque que le Gouvernement a choisi de réaliser l'opération d'une manière telle que cela puisse contribuer à réduire le déficit de l'Etat. Dans le contexte européen, où une comparaison entre les différents Etats membres est constamment faite, pourquoi la Belgique se refuserait-elle à utiliser des règles qui ont déjà été largement utilisées par les autres Etats membres qui peuvent aujourd'hui se présenter avec une situation meilleure que la nôtre? Si la Belgique avait, en ce qui concerne les entreprises publiques, pratiqué les mêmes techniques que ces autres Etats membres depuis des années, notre *ratio* de la dette publique au P.I.B. serait inférieur d'une quinzaine de pourcent.

Een lid is van oordeel dat het gebruik van onorthodoxe technieken niet is gerechtvaardigd door het feit dat andere landen ook onorthodoxe technieken gebruiken. Inkomsten uit de verkoop van activa die een toekomstige geldstroom afsnijden, inschrijven als lopende inkomsten, is een onorthodoxe techniek.

De minister merkt op dat er niets onorthodox is wanneer men de E.S.E.R.-regels toepast.

Een lid peilt naar de gevolgen indien meer dan 50 pct. van de aandelen van Belgacom aan de A.S.L.K.-Holding zou overgedragen worden.

De minister stipt aan dat de limiet voor de overdracht van de aandelen van Belgacom heden op 50 pct. is gevestigd. Voor de openbare kredietinstellingen geldt deze wettelijke limiet niet.

Het lid besluit dat wanneer het overeengekomen beleid van privatiseringen is afgewerkt, er geen openbare kredietinstellingen meer zullen zijn, behoudens het Gemeentekrediet.

De minister legt uit dat de Staat nog steeds 50 pct. van de aandelen van de A.S.L.K.-Holding bezit. Het akkoord gesloten met Fortis voorziet dat Fortis tot 60 pct. van het kapitaal van de A.S.L.K.-Bank kan bezitten zonder dat dit leidt tot een wijziging in de pariteit in de organen van de A.S.L.K.-Bank. Wanneer het aandeel van Fortis boven 60 pct. steeg, worden er wel wijzigingen doorgevoerd. In N.M.K.N. bezit de Staat via de A.S.L.K.-Holding slechts 50 pct. van de aandelen.

Vervolgens wordt door een lid van de Commissie de vraag gesteld of er nog aan een financieel of kredietbeleid kan gedaan worden nadat de openbare kredietinstellingen (C.B.H.K., N.M.K.N., N.I.L.K., N.K.B.K.) zullen zijn geprivatiseerd.

De minister stelt dat met de wet van 17 juni 1991 de mogelijkheid om aan een kredietbeleid te doen door middel van de openbare kredietinstellingen reeds niet langer voorhanden is.

De Regeringscommissaris bij deze instellingen heeft immers een zeer beperkte bevoegdheid: hij kan alleen tussenkomen indien een maatregel in strijd zou zijn met de prioritaire financiële krachtlijnen van de Regering, de wet of de statuten. Uit de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 17 juni 1991 blijkt duidelijk dat de openbare kredietinstellingen een zeer ruime autonomie genieten, zodat de Regering niet langer een beleid kan voeren via de openbare kredietinstellingen. Het kredietbeleid dient aldus reeds heden te geschieden door de wetgever of de Koning, via een regulering van de financiële markten. Op zichzelf verandert een privatisering van bepaalde openbare kredietinstellingen hieraan niets.

Op de vraag van een lid wat er gebeurt met de financiering van het wetenschappelijk onderzoek en

Un membre estime qu'on ne peut pas justifier le recours à des techniques non orthodoxes par le seul fait que d'autres pays y recourent également. Inscrire comme recettes courantes des revenus provenant de la vente d'actifs, laquelle entraînera, en fait, une perte de revenus à l'avenir, ne constitue pas une technique orthodoxe.

Le ministre répond qu'il n'y a rien de non orthodoxe si l'on applique les règles S.E.C.

Un membre aimerait savoir ce qu'il adviendrait si plus de 50 p.c. des parts de Belgacom étaient cédées à la C.G.E.R.-Holding.

Le ministre note que la limite actuelle, pour ce qui est de la cession de parts de Belgacom, est fixée à 50 p.c. Cette limite légale ne vaut pas pour les institutions publiques de crédit.

L'intervenant en conclut que lorsque la politique convenue en matière de privatisations aura été menée à bien, il n'y aura plus d'institutions publiques de crédit, hormis le Crédit communal.

Le ministre note que l'Etat possède toujours 50 p.c. des parts de la C.G.E.R.-Holding. En vertu de l'accord conclu avec Fortis, ce dernier peut détenir jusqu'à 60 p.c. du capital de la C.G.E.R.-Banque, sans que cela ne conduise à une modification de la parité dans les organes de la C.G.E.R.-Banque. Si la part de Fortis devait dépasser les 60 p.c., des modifications s'imposeraient. Quant à la S.N.C.I., l'Etat n'en possède que 50 p.c. des parts, par le biais de la C.G.E.R.-Holding.

Un commissaire demande ensuite si on pourra encore mener une politique financière ou de crédit une fois que les institutions publiques de crédit (O.C.C.H., S.N.C.I., I.N.C.A., C.N.C.P.) auront été privatisées.

Le ministre déclare que la loi du 17 juin 1991 a supprimé la possibilité de mener une politique en matière de crédit par le biais des institutions publiques de crédit.

En effet, le commissaire du Gouvernement auprès de ces institutions a une compétence très limitée: il ne peut intervenir que si une mesure est contraire aux lignes de force financières prioritaires du Gouvernement, à la loi ou aux statuts. Il ressort clairement des travaux préparatoires de la loi du 17 juin 1991 que les institutions publiques de crédit jouissent d'une autonomie très large, si bien que le Gouvernement ne peut plus mener de politique par le canal de celles-ci. Il appartient donc au Roi ou au législateur de mettre en œuvre la politique en matière de crédit au moyen d'une réglementation des marchés financiers. En soi, la privatisation de certaines institutions publiques de crédit ne change rien à la situation.

A un membre qui a demandé ce qu'il adviendra du financement de la recherche scientifique et du préfi-

de prefinanciering van de sociale huisvesting, antwoordt de minister dat wanneer bepaalde publieke opdrachten aan een openbare instelling worden gegeven, de mogelijkheid bestaat een protocol af te sluiten waarbij de Staat een vergoeding voor de opdracht betaalt aan de instelling. Ook na de privatisering van de A.S.L.K.-Bank blijft deze mogelijkheid bestaan, bijvoorbeeld betreffende de sociale huisvesting.

Een lid uit verdere bedenkingen bij de boekhoudkundige operatie met betrekking tot de Nationale Loterij. Indien het ondernemingsplan erop gericht is de winst van de Nationale Loterij te verhogen, kan men terecht eerst de vraag stellen waarom dit niet eerder werd gedaan. We moeten ons trouwens geen illusies maken: de waarde van de Nationale Loterij, die in feite niets anders is dan de actuele waarde van de toekomstige winsten, inclusief de supplementaire winsten, neemt toe. De Regering realiseert nu reeds een deel van de waarde van die onderneming en schrijft deze waarde in als lopende inkomsten van dit jaar.

Het lid verwijst naar een interpellatie van enkele jaren geleden waarin de minister van Financiën beweerde dat de Europese Commissie dergelijke operaties, waarin activa worden verkocht en de opbrengst ervan als lopende inkomsten wordt genoteerd, nooit zou aanvaarden.

Nu heeft de Regering een scenario opgezet om te verdoezelen dat de opbrengst van de verkochte activa toch wordt geboekt als lopende inkomsten — hetgeen volledig indruist tegen de E.S.E.R.-regels.

De minister verduidelijkt dat om twee fundamentele redenen niet werd beslist tot een privatisering van de Nationale Loterij. In het kader van een privatisering van de Nationale Loterij zou de opbrengst éénmalig zijn en zou tevens de Loterij haar monopolie verliezen, waardoor haar waarde sterk zou dalen. Op Europees vlak waren immers vragen gerezen over dit monopolie dat alleen wordt aanvaard omdat de Loterij een staatsloterij blijft.

In het geval van een privatisering van de loterij, zou op grond van art. 59 e.v. en art. 90 E.E.G.-Verdrag, het monopolie vervallen. Ook indien een concessie zou worden verleend voor de activiteiten van de loterij, zou volgens sommige juristen in Europees recht, die concessie niet exclusief kunnen zijn, want in strijd met de art. 59 juncto 90 E.E.G.-Verdrag.

Het lid repliceert dat dit geen antwoord is op de vraag naar het respecteren van de E.S.E.R.-regels. Trouwens, de Nationale Loterij kan ook volgens het lid geprivatiseerd worden mits het behoud van haar monopolie.

nancement du logement social, le ministre répond que lorsque l'on confie certaines missions à une institution publique, on peut conclure un protocole prévoyant que l'Etat indemnise l'institution pour l'accomplissement des missions en question. Même après la privatisation de la C.G.E.R.-Banque, cette possibilité subsiste, notamment en matière de logements sociaux.

Un membre formule encore quelques réflexions au sujet de l'opération comptable relative à la Loterie nationale. Si le plan d'entreprise vise à augmenter les bénéfices de la Loterie nationale, on peut se demander à juste titre pourquoi l'on n'en a pas établi un plus tôt. Il ne faut, d'ailleurs, pas se faire d'illusions: la valeur de la Loterie nationale — qui n'est en fait rien d'autre que la valeur actuelle des bénéfices futurs, y compris les bénéfices supplémentaires — est en augmentation. Le Gouvernement réalise dès à présent une partie de la valeur de cette entreprise et inscrit cette valeur comme recettes courantes pour cette année.

L'intervenant se réfère à une interpellation d'il y a quelques années, à laquelle le ministre des Finances avait répondu que la Commission européenne n'accepterait jamais des opérations consistant à vendre des actifs et à en comptabiliser le produit parmi les recettes courantes.

Aujourd'hui, le Gouvernement met au point un scénario visant à camoufler la comptabilisation du produit d'actifs vendus parmi les recettes courantes, laquelle est tout à fait contraire aux règles S.E.C.

Le ministre précise que l'on a décidé de renoncer à la privatisation de la Loterie nationale et ce, pour deux raisons fondamentales. La privatisation de la Loterie nationale ne pourrait se faire qu'une seule fois et le produit de celle-ci serait donc unique, si bien que la Loterie perdrait son monopole et verrait chuter l'indice de sa valeur. En effet, on a posé des questions au sujet de ce monopole, au niveau européen. Il n'est admis que parce que la Loterie nationale reste une loterie d'Etat.

En cas de privatisation de la Loterie nationale, le monopole serait supprimé, conformément aux articles 59 et suivants et à l'article 90 du traité C.E.E. Certains juristes spécialisés en droit européen estiment qu'au cas où l'on accorderait une concession pour les activités de la Loterie nationale, elle ne pourrait pas avoir de caractère exclusif, puisque l'exclusivité serait contraire aux articles 59 et 90 du Traité C.E.E.

L'intervenant réplique que cela ne permet pas de répondre à la question de savoir si l'on respecte les règles S.E.C. Il estime, d'ailleurs, que la Loterie nationale pourrait également être privatisée moyennant le maintien de son monopole.

Volgens de minister is de éénmalige bijdrage van de Loterij alleen het equivalent van een buitengewoon dividend. In andere landen van de Unie werden reeds dergelijke operaties op dezelfde manier geboekt, hetgeen door de Europese Commissie is aanvaard.

Het lid betwist deze formulering. In feite gaat het om de huidige realisatie van de waarde van een deel van de onderneming.

De minister wijst erop dat de Regering met de geplande operatie voor de Nationale Loterij de toekomstige ontvangsten veilig stelt.

Dat zou niet het geval zijn indien de Regering besloten had de Loterij te privatiseren.

Een lid geeft toe dat het niet-privatiseren van de Nationale Loterij te verdedigen valt. In een land dat kansspelen verbiedt, in theorie althans, zou privatiseren nogal eigenaardig kunnen overkomen. De kritiek slaat op het incasseren van de ontvangsten van de Nationale Loterij gedurende de komende zeven jaren. De Regering past hier dus opnieuw de tactiek van de verschroeide aarde toe, m.a.w. er wordt nergens iets overgelaten voor haar opvolgers.

De minister stelt dat het voorstel van de Regering precies inhoudt dat, in tegenstelling tot een privatisering, de opbrengst niet éénmalig is.

De geïmagineerde operatie slaat immers alleen op de bijkomende winst die door het ondernemingsplan zal worden gerealiseerd. De Nationale Loterij zal enkel de geactualiseerde waarde van dit winstsupplement aan de Staat storten.

Een lid peilt naar de gevolgen indien de inkomsten uit het ondernemingsplan tegenvallen of wanneer het ondernemingsplan niet wordt gerespecteerd.

De minister verduidelijkt dat in het plan reeds een marge is ingebouwd. Daarnaast stipt de minister aan dat indien de opbrengst van het ondernemingsplan groter zou zijn dan voorzien, de winst in dat boekjaar kan worden verdeeld of worden uitgekeerd aan de Staat. Indien de opbrengst daarentegen kleiner dan voorzien zou zijn, wordt niet geraakt aan de subsidies van de instellingen, maar kan een zekere flexibiliteit ingebouwd worden in het bij koninklijk besluit te bepalen bedrag van de monopolierente in een gegeven jaar.

Een commissielid wijst op de taak van de overheid die ervoor moet zorgen dat deze instelling optimaal werkt en de hoogst mogelijke inkomsten genereert. De opstelling van dit ondernemingsplan is zeker positief, doch de wijze waarop de Regering deze operatie boekhouding weergeeft, is inderdaad de illustratie van haar beleid van de verschroeide aarde.

Selon le ministre, la redevance unique versée par la Loterie nationale n'est que l'équivalent d'un dividende extraordinaire. Dans d'autres pays de l'Union, des opérations semblables ont déjà été comptabilisées de la même manière, avec l'accord de la Commission européenne.

L'intervenant conteste cette formulation. En fait, il s'agit de la réalisation actuelle de la valeur d'une partie de l'entreprise.

Le ministre précise que, dans l'opération prévue pour la Loterie nationale, le Gouvernement garantit le maintien des recettes futures.

Tel n'eût pas été le cas si le Gouvernement avait décidé de privatiser la Loterie.

Un membre admet que la non-privatisation de la Loterie nationale est défendable. Dans un pays où, en théorie en tout cas, les jeux de hasard sont interdits, la privatisation aurait été un acte assez singulier. La critique porte sur l'encaissement des recettes de la Loterie pour les sept années à venir, qui est à nouveau un signe de la politique de la « terre brûlée » du présent Gouvernement, qui ne laisse plus rien — dans aucun domaine — à ses successeurs.

Le ministre déclare que la proposition du Gouvernement part précisément de l'idée que le produit ne sera pas unique, contrairement à ce qui se passerait en cas de privatisation.

L'opération en question ne concerne en effet que le bénéfice supplémentaire qui sera réalisé grâce au plan d'entreprise. La Loterie nationale versera uniquement la valeur actualisée de ce supplément à l'Etat.

Un membre demande quelles seraient les conséquences au cas où les revenus provenant du plan d'entreprise seraient inférieurs à ce que l'on escomptait au cas où ce plan ne serait pas respecté.

Le ministre précise que le plan prévoit déjà une marge. Il souligne, en outre, que, si le produit du plan d'entreprise s'avérait être plus important que prévu au cours d'un exercice donné, l'on pourrait répartir le bénéfice ou le verser à l'Etat. Par contre, si le produit s'avérait plus petit que prévu, l'on toucherait, non pas aux subventions accordées aux institutions, mais à la rente de monopole pour en rendre le montant, qui doit être fixé par arrêté royal, plus ou moins flexible pour une année déterminée.

Un commissaire attire l'attention sur la tâche des pouvoirs publics, qui doivent veiller à ce que cette institution fonctionne de façon optimale et génère les revenus les plus élevés possible. Il est, certes, positif que l'on ait décidé d'établir ce plan d'entreprise, mais la façon dont le Gouvernement comptabilise l'opération va bel et bien dans le sens de la politique de la « terre brûlée » qu'il pratique.

De minister herhaalt dat een volledige privatisering van de Nationale Loterij die het lid verdedigt precies zou inhouden dat de volledige opbrengst éénmalig zou zijn, het monopolie van de Loterij zou worden afgebroken en men op de begroting van de Staat/Gewesten bijkomende subsidies zou dienen in te schrijven voor de instellingen die heden door de Nationale Loterij worden gesubsidieerd.

Een lid is het ermee eens dat de Nationale Loterij niet mag geprivatiseerd worden aangezien om morele, sociale en ethische redenen het zeker niet opportuun is om kansspelen in België te liberaliseren.

Om een ondernemingsplan te kunnen opstellen heeft men de winstmarge van de Nationale Loterij op een vast bedrag bepaald. Kan men de extra winst niet besteden aan uitzonderlijke evenementen waaraan de Nationale Loterij tot hertoe altijd heeft bijgedragen? Sluit men eigenlijk niet elke mogelijke verruiming uit vergeleken met de huidige steun die de Nationale Loterij verleent?

De minister wijst erop dat de uitzonderlijke bijdragen van de Nationale Loterij steeds ten koste gaan van andere begunstigten. De gewone tussenkomsten voor de instellingen blijven echter gewaarborgd door het ondernemingsplan.

De minister besluit dat het scenario van een privatisering of het verlenen van een concessie om verschillende redenen niet werd gevolgd. Vooreerst om de morele, sociale en ethische redenen die het lid reeds heeft aangestipt. Het uitgangspunt blijft dat loterijspelen in principe verboden blijven, met uitzondering van deze die worden georganiseerd door de Nationale Loterij. Bovendien zou in het geval van een privatisering van de Loterij, deze haar monopolie verliezen (krachtens de artikelen 59 e.v. en 90 van het E.E.G.-Verdrag) en aldus zou de waarde van de Nationale Loterij sterk verminderen. Ten slotte zou in het kader van een privatisering van de Loterij de opbrengst éénmalig zijn, zodat de instellingen die nu subsidies genieten de volgende jaren niet langer deze toelagen genieten. Het alternatief scenario van een ondernemingsplan laat echter toe de toelagen of subsidies die de Loterij verleent aan verschillende instellingen, te vrijwaren.

Met betrekking tot de artikelen van dit hoofdstuk, peilt een lid nog naar de draagwijdte van de definitie van «euro-obligaties» in artikel 157. Wij weten allemaal dat precies de euro-obligaties effecten zijn die wellicht op de Belgische markt verhandeld worden, doch waarvan de inkomsten bijna volledig ontsnappen aan de Belgische belastingen.

De Minister verwijst naar de memorie van toelichting van artikel 157. Het betreft geen budget-

Le ministre rappelle que, si l'on privatisait complètement la Loterie nationale, comme le suggère l'intervenant, cela signifierait précisément que l'on ne bénéficierait plus qu'une seule fois de l'ensemble du produit, que la Loterie n'aurait plus le monopole et que l'on devrait prévoir, aux budgets de l'Etat et des Régions, des subventions supplémentaires destinées aux institutions qui bénéficient actuellement d'une intervention de la Loterie nationale.

Un membre partage l'avis selon lequel la Loterie nationale ne peut pas être privatisée. En effet, il est tout à fait inopportun, pour des raisons morales, sociales et éthiques, de libéraliser les jeux de hasard en Belgique.

Pour établir un plan d'entreprise, le niveau du bénéfice de la Loterie nationale a été établi à un niveau fixe. Les bénéfices supplémentaires pourraient-ils être affectés à des événements exceptionnels pour lesquels la Loterie est intervenue jusqu'à présent? Par rapport aux présentes interventions de la Loterie, ne bloque-t-on pas toute possibilité d'extension?

Le ministre souligne que les interventions exceptionnelles de la Loterie se font toujours au détriment des autres bénéficiaires. Le plan d'entreprise garantit cependant que les institutions continueront de bénéficier des interventions ordinaires.

Le ministre déclare, en conclusion, que, si l'on n'a pas suivi le scénario d'une privatisation ou de l'octroi d'une concession, c'est pour différentes raisons. Tout d'abord, pour des raisons morales, sociales et éthiques, sur lesquelles l'intervenant a déjà attiré l'attention. L'idée de base reste que les jeux de loterie sont en principe interdits, à l'exception de ceux organisés par la Loterie nationale. De plus, si l'on privatisait la Loterie nationale, celle-ci perdrait son monopole (en application des articles 59 et suiv. et 90 du Traité C.E.E.) et subirait, dès lors, une forte réduction de sa valeur. Enfin, dans l'hypothèse où l'on privatiserait la Loterie, l'on ne bénéficierait plus qu'une seule fois du produit, si bien que les institutions bénéficiant actuellement de subventions n'en bénéficieraient plus les prochaines années. La solution de rechange qui consiste à établir un plan d'entreprise permet, toutefois, de garantir le paiement d'allocations ou subventions, par la Loterie, aux diverses institutions en question.

En ce qui concerne les articles du chapitre à l'examen, un membre demande encore quelle est la portée de la définition de la notion d'«euro-obligation», qui figure à l'article 157. Nous savons tous que les euro-obligations sont précisément les titres qui sont peut-être traités sur le marché belge, mais dont les revenus échappent quasi totalement à la taxation belge.

Le ministre renvoie à l'exposé des motifs concernant l'article 157. Celui-ci n'entraîne aucune mesure

taire maatregel, wel is vastgesteld dat bepaalde kredietinstellingen gevestigd in het buitenland misbruik hebben gemaakt van het vertrouwen van Belgische spaarders. Artikel 157 voorziet derhalve in sommige gevallen de uitgave van een verplichte prospectus, ten einde de Belgische spaarders afdoende te informeren. De maatregel is derhalve ingegeven door een bekommernis van prudentiële aard.

C. Stemmingen

De artikelen 150 tot en met 156 worden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

Artikel 157 wordt aangenomen met 13 bij 2 onthoudingen.

De artikelen 158 en 159 worden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

IV. TITEL VIII, HOOFDSTUK V, AFDELING 2: Wijzigingen van de regeling op de kredietrisicocentrale om er ook de verzekeringsondernemingen in onder te brengen

Deze afdeling wijzigt de regeling op de centralisatie van de kredietrisico's die door de Nationale Bank wordt waargenomen. Verzekeringsmaatschappijen, en in 't bijzonder de kredietverzekeraars, hebben er immers belang bij terecht te kunnen bij de Risicocentrale. Artikel 161 verleent aan de Koning de bevoegdheid om te bepalen aan welke categorieën van verzekeringsondernemingen de verplichte kennisgeving van kredietverleningen wordt opgelegd terwijl artikel 162 het recht om navraag te doen bij de Risicocentrale uitbreidt.

Een lid herinnert eraan dat hij bij de bespreking van de wetgeving op de Kredietrisicocentrale reeds gevraagd heeft dat de kredietverzekeraars daar samen met hun klanten (de kredietinstellingen) toegang toe krijgen. Daarom wil het lid deze bepaling goedkeuren.

De artikelen 161 en 162 worden eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

*
* *

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd door de 14 aanwezige leden.

De Rapporteur,
Johan WEYTS.

De Voorzitter,
Etienne COOREMAN.

budgetaire, mais, comme l'on a constaté que certains établissements de crédit situés à l'étranger ont trahi la confiance des épargnants belges, il prévoit l'obligation de publier, dans certains cas, un prospectus, pour que les épargnants belges puissent être informés de façon adéquate. La mesure a donc été proposée dans un souci de prudence.

C. Votes

Les articles 150 à 156 sont adoptés par 12 voix contre 3.

L'article 157 est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Les articles 158 et 159 sont adoptés par 12 voix contre 3.

IV. TITRE VIII, CHAPITRE V, SECTION 2: Modification du régime de la Centrale des risques de crédit en vue d'y englober les entreprises d'assurance

La présente section modifie le régime de la centralisation des risques de crédit gérée par la Banque nationale. Les compagnies d'assurance, et en particulier les assureurs de crédit, ont en effet intérêt à pouvoir accéder à la Centrale des risques. L'article 161 octroie la compétence au Roi de déterminer quelles catégories d'établissements financiers sont soumises à l'obligation de communiquer les crédits consentis, alors que l'article 162 étend le droit d'interroger la Centrale des risques.

Un commissaire rappelle qu'au moment de la discussion sur la législation relative à la Centrale des risques, il est déjà intervenu pour demander que les assureurs de crédit puissent y avoir accès en même temps que leurs clients (les établissements de crédit). Dès lors, le membre fait part de son intention de se prononcer positivement sur cette disposition.

Les articles 161 et 162 sont adoptés à l'unanimité des 15 membres présents.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 14 membres présents.

Le Rapporteur,
Johan WEYTS.

Le Président,
Etienne COOREMAN.

AMENDEMENT AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE (1)

Titel VIbis (nieuw): Vastgoedbeleggingsvennootschappen met vast kapitaal of vastgoed-Bevaks

Art. 93bis

In artikel 46, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen door de wet van 28 juli 1992, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

« Het eerste lid, 2^o, is niet van toepassing wanneer de verkrijger van de inbreng een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal is. »

Art. 93ter

Artikel 203, tweede lid, 3^o, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

« 3^o door een beleggingsvennootschap, namelijk een vennootschap die het gemeenschappelijk beleggen van kapitaal tot doel heeft; »

Art. 93quater

Artikel 210, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 6 augustus 1993, wordt aangevuld met een 5^o, luidende:

« 5^o bij de erkenning als vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen. »

Art. 93quinquies

Artikel 211, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 6 augustus 1993, wordt aangevuld met een lid, luidende:

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op verrichtingen waaraan een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal deelneemt. »

Art. 93sexies

In artikel 216 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 35 van de wet van 28 december 1992 en

(1) Voor de volledige door de Commissies aangenomen tekst en de concordantietabel wordt verwezen naar het gedrukt stuk nr. 1218-10 (1994-1995) getiteld « Tekst aangenomen door de Commissies ».

AMENDEMENT ADOPTE PAR LA COMMISSION (1)

Titre VIbis (nouveau): Sociétés d'investissement à capital fixe en biens immobiliers ou Sicafi

Art. 93bis

Dans l'article 46, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 28 juillet 1992, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

« L'alinéa 1^{er}, 2^o, n'est pas applicable lorsque le bénéficiaire de l'apport est une société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers agréée par la Commission bancaire et financière. »

Art. 93ter

L'article 203, alinéa 2, 3^o, du même Code est remplacé par ce qui suit:

« 3^o par une société d'investissement, à savoir une société dont l'objet consiste dans le placement collectif de capitaux; »

Art. 93quater

L'article 210, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 6 août 1993, est complété par un 5^o, rédigé comme suit:

« 5^o en cas d'agrément en tant que société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers par la Commission bancaire et financière. »

Art. 93quinquies

L'article 211, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 6 août 1993, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

« L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas non plus aux opérations auxquelles prend part une société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers agréée par la Commission bancaire et financière. »

Art. 93sexies

Dans l'article 216 du même Code, remplacé par l'article 35 de la loi du 28 décembre 1992 et modifié

(1) Le texte intégral adopté par les Commissions et la table de concordance figurent dans le document n° 1218-10 (1994-1995): Texte adopté par les commissions.

gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 6 juli 1994 houdende fiscale bepalingen, wordt een 1^o*bis* ingevoegd, luidende:

« 1^o*bis* 19,5 pct. voor wat de belastbare bedragen betreft bij een in de artikelen 210, § 1, 5^o, en 211, § 1, derde lid, vermelde verrichting; »

Art. 93*septies*

In artikel 231, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 26 van de wet van 28 juli 1992, wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

« Het eerste lid is niet van toepassing wanneer een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal heeft deelgenomen aan voormelde verrichting. »

Art. 93*octies*

In artikel 246 van hetzelfde Wetboek wordt een 1^o*bis* ingevoegd, luidende:

« 1^o*bis* in het in artikel 231, § 2, tweede lid, vermelde geval, wordt de belasting berekend tegen het in artikel 216, 1^o*bis*, bepaalde tarief, onverminderd de toepassing van artikel 218; »

Art. 93*novies*

In artikel 463*bis*, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid, eerste streepje, worden de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, laatste lid, en 246, 1^o » vervangen door de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid, en 246, 1^o en 2^o »;

2^o in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, worden de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid, en 246, 1^o » vervangen door de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid, en 246, 1^o en 2^o. »

par l'article 29 de la loi du 6 juillet 1994 portant des dispositions fiscales, il est inséré un 1^o*bis* rédigé comme suit:

« 1^o*bis* à 19,5 p.c. en ce qui concerne les sommes imposables à l'occasion d'une opération visée aux articles 210, § 1^{er}, 5^o, et 211, § 1^{er}, alinéa 3; »

Art. 93*septies*

Dans l'article 231, § 2, du même Code, inséré par l'article 26 de la loi du 28 juillet 1992, il est inséré un alinéa 2, rédigé comme suit:

« L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable lorsqu'une société d'investissement à capital fixe en bien immobiliers agréée par la Commission bancaire et financière a pris part à l'opération susvisée. »

Art. 93*octies*

Dans l'article 246 du même Code, il est inséré un 1^o*bis*, rédigé comme suit:

« 1^o*bis* dans le cas prévu à l'article 231, § 2, alinéa 2, l'impôt est calculé au taux prévu à l'article 216, 1^o*bis*, sans préjudice de l'application de l'article 218; »

Art. 93*novies*

Dans l'article 463*bis*, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 juillet 1993 et modifié par la loi du 30 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes:

1^o dans l'alinéa 1^{er}, premier tiret, les mots « aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, dernier alinéa, et 246, 1^o » sont remplacés par les mots « aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3, et 246, 1^o et 2^o; »

2^o dans l'alinéa 2, modifié par la loi du 30 mars 1994, les mots « aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3, et 246, 1^o » sont remplacés par les mots « aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3, et 246, 1^o et 2^o. »

BIJLAGE

UITTREKSEL

HOOFDSTUK XIII — Wijzigingen in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot de vastgoed-Bevaks

Art. 47

In artikel 46, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen door artikel 7 van de wet van 28 juli 1992, wordt een als volgt luidend tweede lid ingevoegd:

« Het eerste lid, 2^o, is niet van toepassing wanneer de verkrijger van de inbreng een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal is. »

Art. 48

Artikel 203, tweede lid, 3^o, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 3^o door een beleggingsvennootschap, namelijk een vennootschap die het gemeenschappelijk beleggen van kapitaal tot doel heeft; ».

Art. 49

Artikel 210, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met een als volgt luidend 5^o:

« 5^o bij de erkenning als vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen ». ».

Art. 50

Artikel 211, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met een als volgt luidend lid:

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op verrichtingen waaraan een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal deelneemt ». ».

Art. 51

In artikel 216 van hetzelfde Wetboek vervangen door artikel 35 van de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 6 juli 1994 houdende fiscale bepalingen, waarvan het 2^o het 3^o wordt, wordt een nieuw 2^o ingevoegd, luidend als volgt:

« 2^o 19,5 pct. voor wat de belastbare bedragen betreft bij een in de artikelen 210, § 1, 5^o, en 211, § 1, derde lid, vermelde verrichting; ». ».

Art. 52

In artikel 231, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 26 van de wet van 28 juli 1992, wordt een als volgt luidend tweede lid ingevoegd:

ANNEXE

EXTRAIT

CHAPITRE XIII. — Modifications au Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les S.I.C.A.F. immobilières

Art. 47

Dans l'article 46, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l'article 7 de la loi du 28 juillet 1992, il est inséré un alinéa 2 rédigé comme suit:

« L'alinéa 1^{er}, 2^o, n'est pas applicable lorsque le bénéficiaire de l'apport est une société d'investissement immobilière à capital fixe agréée par la Commission bancaire et financière. »

Art. 48

L'article 203, alinéa 2, 3^o, du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« 3^o par une société d'investissement, à savoir une société dont le but consiste dans le placement collectif de capitaux; ». ».

Art. 49

L'article 210, § 1^{er}, du même Code est complété par un 5^o rédigé comme suit:

« 5^o en cas d'agrément en tant que société d'investissement immobilière à capital fixe par la Commission bancaire et financière. »

Art. 50

L'article 211, § 1^{er}, du même Code est complété par un alinéa rédigé comme suit:

« L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas non plus aux opérations auxquelles prend part une société d'investissement immobilière à capital fixe agréée par la Commission bancaire et financière. »

Art. 51

Dans l'article 216 du même Code, remplacé par l'article 35 de la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'article 29 de la loi du 6 juillet 1994 portant des dispositions fiscales, dont le 2^o devient le 3^o, il est inséré un nouveau 2^o rédigé comme suit:

« 2^o à 19,5 p.c. en ce qui concerne les sommes imposables à l'occasion d'une opération visée aux articles 210, § 1^{er}, 5^o, et 211, § 1^{er}, alinéa 3; ». ».

Art. 52

Dans l'article 231, § 2, du même Code, inséré par l'article 26 de la loi du 28 juillet 1992, il est inséré un alinéa 2 rédigé comme suit:

«Het eerste lid is niet van toepassing wanneer een door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen erkende vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal heeft deel genomen aan voormelde verrichting».

Art. 53

In artikel 246 van hetzelfde Wetboek, waarvan het 2^o het 3^o wordt, wordt een 2^o ingevoegd luidend als volgt:

«2^o in het in artikel 231, § 2, tweede lid, vermelde voorkomende geval, wordt de belasting berekend tegen het in artikel 216, 2^o, bepaalde tarief, onverminderd de toepassing van artikel 218;».

Art. 54

In artikel 463*bis*, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 22 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid, eerste streepje, worden de woorden «de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, laatste lid en 246, 1^o» vervangen door de woorden «de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid, en 246, 1^o en 2^o»;

2^o in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, worden de woorden «de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid en 246, 1^o» vervangen door de woorden «de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid, en 246, 1^o en 2^o».

«L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable lorsqu'une société d'investissement immobilière à capital fixe agréée par la Commission bancaire et financière a pris part à l'opération susvisée.»

Art. 53

Dans l'article 246 du même Code, dont le 2^o devient le 3^o, il est inséré un nouveau 2^o rédigé comme suit:

«2^o dans l'éventualité prévue à l'article 231, § 2, alinéa 2, l'impôt est calculé au taux prévu à l'article 216, 2^o, sans préjudice de l'application de l'article 218;»

Art. 54

Dans l'article 463*bis*, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes:

«1^o dans l'alinéa 1^{er}, premier tiret, les mots «aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, dernier alinéa et 246, 1^o» sont remplacés par les mots «aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3, et 246, 1^o et 2^o»;

2^o dans l'alinéa 2, modifié par la loi du 30 mars 1994, les mots «aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3 et 246, 1^o» sont remplacés par les mots «aux articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3, et 246, 1^o et 2^o».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 9 augustus 1994 door de minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende fiscale en financiële bepalingen », heeft zich daarover beraden ter vergadering van 19 september, 26 september, 28 september en 3 oktober 1994, en op 28 september (art. 41 tot 91) en 3 oktober 1994 (art. 1 tot 40) het volgend advies gegeven:

Art. 47

Zoals gebruikelijk is schrijve men de inleidende zin als volgt:

« *Artikel* — In artikel 46, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de wet van 28 juli 1992, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd: »

Art. 49

Zoals gebruikelijk is schrijve men de inleidende zin als volgt:

« *Artikel* — Artikel 210, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 6 augustus 1993, wordt aangevuld als volgt:

« 5^o ... »

Art. 50

Zoals gebruikelijk is schrijve men de inleidende zin als volgt:

« *Artikel* — Artikel 211, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 6 augustus 1993, wordt aangevuld met het volgende lid: »

Art. 51

Het artikel van het ontwerp voegt niet alleen in artikel 216 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 nieuwe bepalingen in, maar verplaatst er andere met dat doel. Het verdient geen aanbeveling zulke verplaatsingen te doen, gelet op de verwijzingen die door andere teksten naar de aldus verplaatste bepalingen zouden kunnen worden gemaakt; het gebruik van zulk een procédé veronderstelt immers dat alle eventuele verwijzingen worden aangepast om met die verplaatsingen rekening te houden.

Om elke verwarring te voorkomen, verdient het aanbeveling de ontworpen bepaling in te voegen in artikel 216 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in de vorm van een 1^obis.

Deze opmerking geldt tevens voor artikel 53 van het ontwerp.

Art. 52

Aangezien artikel 231, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 thans vier leden bevat, moet de inleidende zin als volgt worden gesteld:

« *Artikel* — In artikel 231, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 28 juli 1992, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd: »

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 9 août 1994, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant des dispositions fiscales et financières », et en ayant délibéré en ses séances des 19 septembre, 26 septembre, 28 septembre et 3 octobre 1994, a donné les 28 septembre (art. 41 à 91) et 3 octobre 1994 (art. 1^{er} à 40) l'avis suivant:

Art. 47

Conformément à l'usage, la phrase liminaire s'écrit comme suit:

« *Article* ... — Dans l'article 46, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 28 juillet 1992, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2: »

Art. 49

Conformément à l'usage, la phrase liminaire s'écrit comme suit:

« *Article* ... — L'article 210, § 1^{er}, du même code, remplacé par la loi du 6 août 1993, est complété comme suit:

« 5^o ... »

Art. 50

Conformément à l'usage, la phrase liminaire s'écrit comme suit:

« *Article* ... — L'article 211, § 1^{er}, du même code, remplacé par la loi du 6 août 1993, est complété par l'alinéa suivant: »

Art. 51

L'article du projet ne se borne pas à insérer de nouvelles dispositions dans l'article 216 du Code des impôts sur les revenus 1992, il en déplace d'autres à cette fin. Il n'est pas recommandé de procéder à de tels déplacements, eu égard aux références que pourraient faire d'autres textes aux dispositions ainsi déplacées; le recours à un tel procédé suppose en effet que toutes les éventuelles références soient adaptées pour tenir compte des déplacements.

Pour éviter toute confusion, mieux vaut insérer la disposition en projet dans l'article 216 du Code des impôts sur les revenus 1992, sous la forme d'un 1^obis.

La remarque vaut aussi pour l'article 53 du projet.

Art. 52

L'article 231, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 comportant actuellement quatre alinéas, la phrase liminaire doit être rédigée comme suit:

« *Article* ... — Dans l'article 231, § 2, du même code, inséré par la loi du 28 juillet 1992, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2: »

Art. 53

1. Gelet op de opmerking die over artikel 51 is gemaakt en overeenkomstig de gevestigde gewoonte, dient de inleidende zin als volgt te worden geschreven:

« Artikel — In artikel 246 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 30 maart 1994, wordt 1^o*bis* ingevoegd luidende: »

2. In het ontworpen onderdeel 2^o schrijve men: « 2^o in het geval vermeld in artikel 231, § 2, tweede lid, wordt ... »

Art. 54

1. In de inleidende zin schrijve men:

« ..., ingevoegd door de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, ... »

2. In 1^o, schrijve men: « in het eerste lid, 1^o, eerste streepje, ... ».

Het advies betreffende de artikelen 41 tot 91 werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit :

De heer J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter;

De heren Y. BOUCQUEY en Y. KREINS, staatsraden;

De heren F. DELPEREE en J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevrouw J. GIELISSEN, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. ERNOTTE, auditor. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door mevrouw C. DEBROUX, adjunct-referendaris.

De Griffier,

J. GIELISSEN.

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS.

Art. 53

1. Compte tenu de l'observation faite sur l'article 51 et conformément à l'usage, la phrase liminaire doit s'écrire comme suit:

« Article ... — Dans l'article 246 du même code, modifié par la loi du 30 mars 1994, il est inséré un 1^o*bis*, rédige comme suit: »

2. Au 2^o en projet, on écrira: « 2^o dans le cas prévu à l'article 231 ... »

Art. 54

1. Dans la phrase liminaire, il faut écrire:

« ..., inséré par la loi du 22 juillet 1993 et modifié par la loi du 30 mars 1994, ... »

2. Au 1^o, il faut écrire: « dans l'alinéa 1^{er}, 1^o, premier tiret, ... »

L'avis concernant les articles 41 à 91 a été donné par la deuxième chambre, composée de :

M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre;

MM. Y. BOUCQUEY et Y. KREINS, conseillers d'Etat;

MM. F. DELPEREE et J. van COMPERNOLLE, assesseurs de la section de législation;

Mme J. GIELISSEN, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. P. ERNOTTE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme C. DEBROUX, référendaire adjoint.

Le Greffier,

J. GIELISSEN.

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS.